

Nachrichten aus der Gemeinde

EDLING



Mitteilungen aus dem Rathaus

Nr. 08/2017 - 36. Jahrgang
1. August 2017

Hrsg. Gemeinde Edling, Anzeigen: Mühle-Verlag, 82049 Pullach
E-Mail: muehle-verlag@t-online.de

Tel.: 089 / 793 23 28
Fax: 089 / 793 84 59



Kirtaverein Edling e.V.



10 Jahre im Zenzn-Stadl



Kirtaverein Edling e.V.

Edlinger Kirtafest

Samstag, 5. August

Ab 18.30 Uhr:

Kirtatanz mit Weinfest

Eintritt: 5 Euro incl. Weinglas

Sonntag, 6. August

Um 10.00 Uhr:

Gottesdienst in der Cyriakus Kirche in Edling

Anschließend gemeinsamer Kirchenzug zum Zenzn-Stadl

Ab 11.30 Uhr: Mittagstisch

Tanzboden im Freien, Eiswagen, Kirtahutschn, Kirtanudlhütt'n

Schuhplattler u. Dirndldrahn, Böllerschützen, Goalschnaltzer usw.....

mit de **"Hopfn 4ra"** und **"de kloa Blosmusi"**

Nachmittag
Kirta ausgröbn

Barbetrieb Verlosung
Kirtatanz

Boarische, Schlager, Evergreens

Rock und Pop

auf Nacht:
Kirta eigrobn

(Für Sach- und Personenschäden übernehmen die Veranstalter keinerlei Haftung)



« Stark für die Region »

Wir sind die Bank von hier.



VR Bank Edling
Hauptgeschäftsstelle der VR Bank Rosenheim-Chiemsee eG
Reden wir doch mal! 080 71/92 99 0

Bekanntmachung

Öffentliche Zahlungsaufforderung

am 15.08.2017 werden zur Zahlung fällig:

Grundsteuer A und B	3.Rate für 2017
Gewerbsteuer-Vorauszahlung	3.Rate für 2017
Abfallbeseitigung	3.Rate für 2017
Kanal- und Wassergebühren-Vorauszahlung	2. Rate für 2017

Bargeldlose Zahlungen können auf folgende Konten der Gemeindekasse erfolgen:

Volksbank Raiffeisenbank Rosenheim-Chiemsee eG
IBAN: DE09 7116 0000 0003 2750 00 - BIC: GENODEF1VRR

Sparkasse Wasserburg
IBAN: DE22 7115 2680 0000 2009 07 - BIC: BYLADEM1WSB

Barzahlungen können in der Gemeindekasse (Rathaus I.OG./Zi. 1.02) während der üblichen Kassenstunden geleistet werden und zwar:

Montag - Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr
Montag, Dienstag, Donnerstag von 14.00 bis 16.00 Uhr

Bei Überweisungen oder Einzahlungen auf ein Konto der Gemeindekasse wird gebeten, die auf den Steuer- und Abgabebescheiden angegebene Finanzadresse-Nummer und die Steuer- oder Abgabeart anzugeben.

Um die Erhebung von Mahngebühren und Säumniszuschlägen zu vermeiden, wird um pünktliche Einhaltung der Zahlungsfälligkeiten gebeten.

Die Zahlungsaufforderung ergeht an alle Abgabepflichtigen, die keine Ermächtigung zum Einzug von Forderungen im Lastschriftverfahren (SEPA-Lastschriftmandat) erteilt haben.

Gemeindeverwaltung

Im Monat **August 2017**
ist bei der GEMEINDE EDLING
an folgenden Tagen langer Behördentag:
Donnerstag, den 03.08.2017
Donnerstag, den 17.08.2017
jeweils von 14.00 - 18.00 Uhr



ANNAHMESCHLUSS
für die September-Ausgabe:
Donnerstag, der 17.08.2017

Sitzung am 22.06.2017

1. Zu folgenden Bauanträgen wurde das gemeindliche Einvernehmen erteilt:

- Antrag auf Vorbescheid von Nina Grasberger und Markus Schwarz, Daburg 1 Edling; Abriss eines alten Wohngebäudes und Neubau eines neuen Wohngebäudes mit integrierter Doppelgarage mit Lagerfläche für Gartengeräte und Festbrennstoffe in Daburg 1, Fl.Nr. 2028, Gemarkung Edling
- Bauantrag von Stefan und Irmengard Vöst, Obersteppach 3, 83533 Edling; Abbruch des bestehenden Bauernhauses und Neubau einer Wohneinheit mit Carport in Obersteppach 3, Fl.Nr. 290/2, Gemarkung Steppach
- Bauantrag der Firma Klaus Weiss GmbH, Staudhamer Str. 27, 83533 Edling; Behindertengerechte Umbaumaßnahmen am bestehenden Gebäude und Anbau eines Treppenhauses mit Lift in der Lärchenstr. 1, Fl.Nr. 28, Gemarkung Edling
- Bauantrag der Firma BM Management GmbH, Lindacher Str. 27, 81249 München; Neubau eines Doppelhauses mit zwei Garagen und zwei Stellplätzen in Hochhaus 24, Fl.-Nr. 479/8, Gemarkung Edling

2. Für die Aufstellung der Ergänzungssatzung für den Ortsteil Unterhub wurden die eingegangenen Bedenken und Anregungen nach Beteiligung der Träger öffentlicher Belange und der Öffentlichkeit durch den Gemeinderat behandelt sowie der Satzungsbeschluss gefasst.

Aus der Gemeindeverwaltung

Zeitliche Beschränkung der ruhestörenden Haus- und Gartenarbeiten

Wir weisen darauf hin, dass aufgrund der Verordnung der Gemeinde Edling ruhestörende Haus- und Gartenarbeiten zu folgenden Zeiten nicht vorgenommen werden dürfen:

- an Sonn- und Feiertagen
- Montag bis Freitag zwischen 12.00 Uhr und 13.00 Uhr
- werktags zwischen 19.00 Uhr und 07.00 Uhr
- an Samstagen nach 15.00 Uhr

Aus dem Rathaus

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am
Donnerstag, den 14.09.2017
um 20.00 Uhr
im Sitzungsraum im Rathaus statt.



Benefizveranstaltung

zugunsten von

Hand in Hand

für Kenia e.V.

Bairisch- KENIANISCHES Sommerfest

**am Sonntag, 30. Juli 2017
in der Schächinger Mühle Edling**

ab 11.30 Uhr

Frühschoppen mit Weißwürsten

begleitet von der Wasserburger Stadtkapelle

nachmittags

Afrikanisches Trommeln

von Edlinger Schülern u. a.

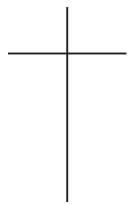
abends

Sommernachtshits im Biergarten

von der Band "Hautevolée"

- bayerische und kenianische Speisen -
- Basteln und Spiele für 3 bis 13-jährige -
- Handwerk, Schmuck und mehr im kenianischen Basar -

Danksagung



Für die Beweise der Anteilnahme
anlässlich des Ablebens von

Herrn Herbert Kronner

sagen wir aufrichtigen Dank.

Edling,
im Juli 2017

Anna Elisabeth Kronner
Karin Gstatenbauer mit Familie

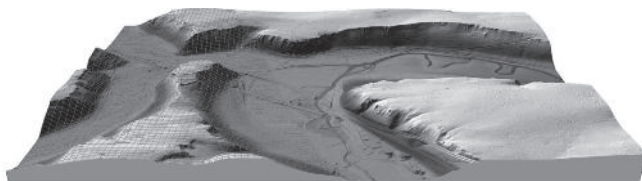
Laserscanningbefliegung

Landesamt für Digitalisierung,
Breitband und Vermessung



Bekanntmachung über Laserscanningvermessungen

Das Bayerische Landesamt für Digitalisierung, Breitband und Vermessung (LDBV) lässt von August 2017 bis April 2018 im Landkreisgebiet Laserscanningbefliegungen durchführen, um die Geländeformen vom Flugzeug aus zu erfassen. Als Ergebnis entsteht ein Digitales Geländemodell, das die Geländeform in höchster Genauigkeit wiedergibt. Das Digitale Geländemodell ist insbesondere für den Hochwasserschutz von großer Bedeutung und zur Minderung der Erosionsgefährdung in der Landwirtschaft. Zusätzlich dient es als Nachweis von Maßnahmen in der Forstwirtschaft.



Zur Qualitätskontrolle der gemessenen Daten müssen Dachflächen und ebene Geländeformen (z. B. Straßenabschnitte, Flächen auf Sportplätzen usw.) vor der Befliegung durch Mitarbeiter des LDBV oder Mitarbeiter der beauftragten Befliegungsfirmen eingemessen werden. Die Vermessungsarbeiten sollten überwiegend auf öffentlichen Grundstücken vorgenommen werden. Das Einbringen von Messpunkten kann notwendig werden und sollte grundsätzlich auf öffentlichen Grundstücken erfolgen. In Ausnahmefällen könnten die Mitarbeiter der Messtrupps um das Betreten privater Grundstücke nachfragen.

Wir bitten Sie, den Arbeiten Verständnis entgegenzubringen und den Mitarbeitern der Messtrupps den Zutritt zu Ihrem Grundstück zu gewähren.

Informationen zu Laserscanning und dem Digitalen Geländemodell finden Sie im Internet unter <http://www.ldbv.bayern.de/produkte/3dprodukte/gelaende.html>

München, Juli 2017

Niederlassung
Altenriedstraße 4
80538 München

Öffnungszeiten
Mo – Do 8.00 – 16.00 Uhr
Fr 8.00 – 14.00 Uhr

Telefon
089 2129 0

E-Mail
produkte@ldbv.bayern.de
Internet
www.lbv.bayern.de

Amt für öffentliche Sicherheit und Ordnung

In der letzten Zeit wurde bei der Gemeinde wieder das Auftreten von **Ratten** gemeldet. Die Einwohner werden diesbezüglich gebeten Essensreste, gegarte Speisen usw. dem Hausmüll zuzuführen und **nicht** im **Freien** oder auf dem **Komposthaufen** zu entsorgen.

Speise- und Nahrungsmittelreste sollten auch auf keinem Fall über die Toilette oder den Ausguss beseitigt werden, da diese den Ratten in der Kanalisation als willkommene Nahrungsquelle dienen. Grundsätzlich schmeckt den Ratten auch das Futter von Haustieren. Größere Gebinde von Tierfutter sollten daher immer verschlossen gelagert werden. Bitte achten sie darauf, dass die Ratten an keine Lebensmittelverpackungen, die nicht von Speiseresten befreit sind, gelangen können.

Freiwillige Feuerwehr Edling e.V.



Übungen im August

Dienstag 01.08. Gruppenführer
Dienstag 15.08. Übung
Samstag 19.08. Jugendübung
Dienstag 22.08. Übung

Übungsbeginn:

Jeweils um 19:30 - Jugendübung um 18:00 Uhr

Samstag 12.08. technischer Dienst 10:00 Uhr

05.08.17 Ferienprogramm

Fahrzeugweihe der Feuerwehr Schleefeld am Sonntag, den 13. August

Treffpunkt 8:00 Uhr Feuerwehrhaus Edling
in blauer Uniform

Abfahrt 8:15 Uhr

Monatsstammtisch für ehemalige aktive Mitglieder

im Feuerwehrhaus

Dienstag, 15. August ab 19:30 Uhr

Herzlicher Dank

den Besuchern unseres Gartenfestes

welche auch heuer wieder sehr zahlreich erschienen sind, um durch ihre Anwesenheit ihre Verbundenheit zu zeigen und die Feuerwehr zu unterstützen. Wir hoffen, dass wir mit den angebotenen Spezialitäten wieder Ihren Geschmack getroffen haben und Sie entsprechend verwöhnen konnten.

Nach dem Mittagessen konnten die Gäste Kaffee und selbstgebackene Kuchen genießen. Viel Spaß hatten die kleinen Gäste auf der Hüpfburg und bei den bis spät nachmittags begehrten Fahrten mit den Feuerwehrautos.

Abends verwöhnten unsere Köche die Besucher mit Grillgerichten und dem alljährlich beliebten Gyros.

Vergelt´s Gott fürs Kommen!

Die Vorstandschaft, Kommandanten und die aktiven Mitglieder bedanken sich ganz herzlich bei allen Gästen und Helfern!

Wir freuen uns, wenn wir Sie, die Edlinger Bürgerinnen und Bürger, als unsere Stammgäste zum traditionellen Gartenfest der Feuerwehr auch im nächsten Jahr wieder begrüßen dürfen.

Freiwillige Feuerwehr Edling



www.feuerwehr-edling.de

Traumhaftes Petersfeuer in Giglberg

Besucher genossen die entspannte Atmosphäre



Umrahmt von idealen Wetterbedingungen fand am Samstag das Petersfeuer der Edlinger ÜWG in Giglberg bei Edling statt. Schon um kurz nach 19:00 Uhr waren die bereitgestellten Biertischgarnituren mehr als gut gefüllt.

Etwa 180 Bürgerinnen und Bürger, darunter viele Familien, fanden sich auf der Wiese beim Giglberger z'Gillberg ein. Bei Einbruch der Dämmerung konnte das große Petersfeuer entzündet werden. Das trockene Holz sorgte dafür, dass das Petersfeuer hoch hinaus loderte und weit über Giglberg hinaus zu sehen war.

Der Grill, auf dem die Zutaten für die Schnitzelsemmel und Bosna zubereitet wurden lief auf Hochtouren und der Bedarf nach „flüssigem Brot“ war so enorm, dass ein Mitarbeiter der Brauerei Forsting losfuhr, um Nachschub zu holen. So gestärkt genossen die vielen Besucher am immer kleiner werdenden Petersfeuer den entspannten Abend bis weit in die Nachtstunden hinein.

Text und Fotos: Wolfgang Baumann



Wirtshaus Wirtshaus Kalteneck Christopherstr. 16 83544 Albaching Telefon: 08076-255		Kalteneck Mo 11.00 - 01.00 Di 11.00 - 14.00 Do-Sa 11.00 - 01.00 So 10.00 - 01.00	
HAPPY SCHULANFANG Heute erhält jeder Schulanfänger eine kleine Überraschung von uns! ■ Dienstag, 12. September	STEAK WOCHE Die besten Rinderstücke ganz nach Euren Wünschen zubereitet! ■ Mo-So: 11.-17. September	GRILLBUFFET Grillbuffet im Biergarten mit Fleisch, Fisch, Burger & Spareribs! ■ jeden Donnerstag	BETRIEBSURLAUB Wegen Betriebsurlaub ist unser Wirtshaus geschlossen vom: ■ 21.08. - 06.09.2017

Nur auf Vorbestellung & nicht an Feiertagen! • Jobangebote unter: www.wirtshaus-kalteneck.de



Franz Bauer GmbH

Franz Bauer GmbH
Brandstätt 3a, 83533 Edling
Tel: 08076 - 88 66 33
info@bauertele.com

Telekommunikation - Telematik
Navigation - Mobile Kommunikation

Haustechnik Hartl GmbH

Heizung Solaranlagen Sanitär Bad

Lösungen mit Zukunft

Kardinal-Faulhaber-Str. 12 • 83533 Edling
Telefon 0 80 71 - 9 35 50 • Fax 0 80 71 - 9 35 55
eMail: HaustechnikHartl@t-online.de
Hotline: 01 70/1 63 20 97



Lorenz Freiburger

Baustoffe • Fliesen • Natursteine

Wir bieten:

- Umfangreiches Produktsortiment namhafter Hersteller von Baustoffen, Bedachungen, Bauelementen, Gartenbaustoffen, Findlingen und Natursteinen, Fliesen...
- Qualifizierte Fachberatung in unserer Ausstellung
- Lieferservice mit eigenen LKW's

Lorenz Freiburger Baustoffe GmbH
Am Sonnenpoint 2 • 83533 Edling
Tel. (08071) 51098-0 • Fax (08071) 51098-29
www.freiberger-baustoffe.de



Lorenz Freiburger Baustoffe GmbH
ist Bestandteil der Schwarz & Sohn Gruppe
www.bauzentrum-schwarz.de

SCHWARZ & SOHN
Bauen • Renovieren • Gestalten

Ehrenamtliche Helfer gesucht



Ehrenamtliche Helfer gesucht, die gerne für ältere Menschen da sind!

Zur Eröffnung eines „Wochenend-Cafés“ für Bewohner und deren Angehörige im Pflegeheim „Pflegestern Edling“ suchen wir

ehrenamtliche Helfer, die uns beim Cafébetrieb (2 Wochenenden pro Monat) gerne unterstützen,

wie z. B. Kuchen backen oder Einsatz im Cafébetrieb.

Auf Ihren Anruf freut sich gerne der Heimbeirat,
Andrea Schurer-Witzku,
Edling. Tel.: 08071 - 50765

Kirtaverein Edling e. V.

Liebe Mitglieder



Neu

Stammtisch

!! vom Kirtaverein Edling !!



Wo:

Im Genussladerl

Wallerweg 2, 83533 Edling

Wann:

jeden 2. Freitag im Monat -

11. August 2017

Bürger-Solkraftwerk-Edling

Solarstrom Edling



Unsere Anlage hat in diesem Sommer-Juni **8400 kWh** Sonnenstrom eingespeist.

Das entspricht einem Monatsertrag von 155,2 kWh pro Kilowatt Modulleistung (kWp) und ist damit für Juni ein sehr gutes Ergebnis!

Bürger-Solkraftwerk-Edling GbR

Alois Schrank und Christian Hengstberger, Edling



Melanie Grüter

Tierärztin für Kleintiere und Pferde

Daburg 3 · 83533 Edling

Tel.: 08039 - 9028987 · Mobil: 0173 - 3809453

Fax: 08039 - 901525

melanie.grueter@gmx.de

www.tierarzt-grueter.de

Montag 10 - 14 Uhr · Dienstag 10 - 14 Uhr + 18 - 20 Uhr

Mittwoch haben wir frei · Donnerstag 10 - 14 Uhr

Freitag 15 - 17 Uhr · Samstag nach Vereinbarung

Gerne vereinbaren wir auch telefonisch Termine.



MARTINA WESSELING
IMMOBILIEN

Stadthaus in Grafing

in zentraler Lage, fast alles ist fußläufig erreichbar, Bauj. 1920, sehr gut und stilvoll saniert, 5 Zimmer, ca. 130 m² Wohnfläche, ca. 370 m² Grund

616.000,- €

Energieverbrauchsausweis, Kennwert 217,4 kWh/(m²a), Heizung 2009 Gas, Effizienz.Kl. G

Telefon 0 80 76 / 88 93 28 | 83539 Pfaffing | www.wesselingimmobilien.de



AUGUST AKTION

Landhausdielen natur geölt Gesamtstärke: 11mm

- Der perfekte Renovierungsboden -

Eiche Sortierung astarm - Landhausdielen

60 m ²	Breite 195 mm	46,00 €
59 m ²	Breite 160 mm	44,00 €

Eiche Sortierung leicht astig - Landhausdielen

100 m ²	Breite 195 mm	42,00 €
84 m ²	Breite 160 mm	40,50 €

Eiche Sortierung sehr astig - Landhausdielen

40 m ²	Breite 195 mm	37,00 €
101 m ²	Breite 160 mm	36,50 €

Eiche Sortierung Rustikal

32 m ²	Breite 195 mm	35,00 €
-------------------	---------------	---------

Eiche Sortierung astarm - Schiffsboden

147 m ²	Breite 195 mm	30,00 €
--------------------	---------------	---------

Eiche mit Splint - Landhausdielen

57 m ²	Breite 160 mm	36,00 €
56 m ²	Breite 140 mm	34,00 €

Eiche mit Splint - Schiffsboden

44 m ²	Breite 195 mm	29,00 €
-------------------	---------------	---------

Esche Sortierung leicht astig - Mehrblattdielen

156 m ²	Breite 195 mm	38,00 €
--------------------	---------------	---------

Landhausdielen natur geölt Gesamtstärke: 15mm

Eiche Sortierung astarm

60 m ²	Breite 245 mm	49,00 €
340 m ²	Breite 195 mm	46,50 €
530 m ²	Breite 160 mm	44,00 €
660 m ²	Breite 140 mm	42,00 €
93 m ²	Breite 120 mm	40,00 €

Eiche Sortierung leicht astig

312 m ²	Breite 195 mm	42,00 €
725 m ²	Breite 160 mm	39,00 €
570 m ²	Breite 140 mm	38,00 €

Eiche Sortierung sehr astig

27 m ²	Breite 160 mm	37,00 €
241 m ²	Breite 140 mm	34,00 €

Eiche Sortierung Rustikal

253 m ²	Breite 195 mm	35,00 €
133 m ²	Breite 160 mm	34,00 €

Landhausdielen naturweiß geölt Gesamtstärke: 15mm

Eiche Sortierung astarm naturweiß geölt

65 m ²	Breite 160 mm	44,00 €
375 m ²	Breite 140 mm	42,00 €

Eiche Sortierung Rustikal naturweiß geölt

164 m ²	Breite 195 mm	35,00 €
--------------------	---------------	---------

VORBEIKOMMEN - ANSCHAUEN - MITNEHMEN

HAIN PARKETT AKTIONSVERKAUF

Englmannstett 36, 83539 Pfaffing /Lehen

Tel: 08039 / 4979999

Mail: info@hain-technowood.de

Öffnungszeiten: MO - DO 9 bis 15 Uhr / FR 9 bis 12 Uhr
oder nach telefonischer Vereinbarung

Alle Preise inkl MwSt. / Preisangabe jeweils für 1m²
solange Vorrat reicht - Zwischenverkauf vorbehalten
Abholung im Lager Pfaffing - Lehen

Weitere Sonder- und Restposten zu
Schnäppchenpreisen auf Lager.

BAUGESCHÄFT



- Baupläne
- Hoch- und Tiefbau
- Umbau / Sanierung
- Putz- u. Estricharbeiten
- Bauarbeiten aller Art
- Erdarbeiten

• Verleih von Baugeräten, Schalungen, Gerüste usw.

Tel.: 08071-3741 • Fax: 50286

Obersteppach 4b - 83533 Edling

www.bau-gruber.de



ROTHBUCHER FURNIERE

Mitarbeiter (m/w)

Wir suchen Sie als engagierte Verstärkung für Büroarbeiten und unser Onlinemarketing (vormittags 07:45 - 12:00 Uhr)

Sie bringen mit:

- ✓ Gute Kenntnisse in Microsoft Office, Outlook, Photoshop, Wordpress, Social Media wie Facebook / Twitter & Co;
- ✓ Kenntnisse in Inxmail, Werbemails gestalten
- ✓ FSC-Grundkenntnisse sind Voraussetzung

Wir bieten Ihnen:

- ✓ Sehr gut funktionierende Teamarbeit
- ✓ Einen angenehmen Arbeitsplatz
- ✓ Geregelte Arbeitszeiten
- ✓ Abwechslungsreiche Tätigkeiten
- ✓ Modernste Arbeitsmöglichkeiten

**Sie haben Fragen? Rufen Sie uns an.
Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung.**

Römerstraße 5 · 83533 Edling · Telefon 08071-92770
rothbucher@furnier1.de

Edlinger Ferienprogramm 2017



Es gibt noch freie Plätze im Ferienprogramm!

Bitte bei den u.a. Aktionen direkt bei dem im Ferienprogrammheft angegebenen Ansprechpartnern telefonisch anmelden.

Die Kosten können dann direkt beim Veranstalter bar bezahlt werden!

Nr.	Aktion	Datum
1	Cowboy- und Indianertag	31.07.2017
2	Minigolf-Turnier	31.07.2017
8		04.08.2017
9/10/11	Tennis	04.08.+ 07.08.+ 08.08.17
12	Voll ins Schwarze	05.08.2017
14	Wir bauen einen Bumerang	07.08.2017
15	Noch mehr Blumen für den Kreisel	07.08.2017
18	Boccia	10.08.2017
23	Fußballtraining für Mädchen	16.08.2017
25	Tiere flechten	17.08.2017
29	Eisstockschießen im Sommer	22.08.2017
33	Teakwondo	05.09. + 07.09.2017
34	Selbstverteidigung für Mädchen	05.09. + 07.09.2017
35	Solarwerkstatt	07.09.2017
36	Volltreffer	09.09.2017

Für evtl. noch ungeklärte Fragen stehen wir Euch natürlich gerne zur Verfügung: Mo – Fr. von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr unter 08071/9188-22.

Wir wünschen allen schöne Ferien und viel Spaß mit unseren Ferienveranstaltungen bei hoffentlich schönstem Wetter.

Euer Ferienprogramm-Team

Eltern-Kind-Gruppe

Wir Kinder von der Eltern-Kind-Gruppe suchen ein paar Mitspieler!

Nach der Sommerpause geht die Eltern-Kind-Gruppe am Montag, den 18.09.2017 wieder los. Am Besten ist es, wenn du zwischen 1 und 3 Jahre alt bist.

Wir treffen uns immer montags von 9:00 Uhr bis 11:00 Uhr im Pfarrheim in Edling.

Wenn du Lust hast, ein bisschen zu singen, zu basteln und v.a. mit Gleichaltrigen zu spielen, dann melde dich doch einfach an bei

Julia Steinbeiß
unter Tel. 0162 / 6293429

Wir freuen uns auf Dich!

Messe Lindenskapelle



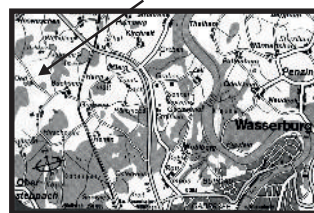
24. Messe Lindenskapelle

in Öd bei Buchsee



20. August 2017 um 10.00 Uhr

Die Anfahrtswege sind an der B15 oder an der B304 (Kieswerk Adler bei Edling) mit HI. Messe ausgeschildert!



Zelebriert wird die Messe von Prälat Walter Wakenhut und Pfarrer Hadersdorfer. Musikalisch umrahmt von den Soyener Jagdhornbläsern.

Anschließend Frühschoppen

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Auf ihr kommen freut sich Fam. Huber, Fam. Grandl, und die Soyener Jagdhornbläser.

Info unter Tel.08072-8470

Kinderkleider- und Spielzeugmarkt Edling



in der Schule:

Samstag,

23.9.2017

von 9:00 bis 11:00

Schwangere mit Mutterpass ab 8:45 Uhr

verkauft werden Herbst- und Winterkleidung bis Gr. 158, Räder, Kindersitze, Kinderwagen, Spielsachen, Sportartikel, ...

**Annahme: Freitag, 22.9.2017
von 15:00 bis 16:30**

Listen liegen ab 8.9. in den Edlinger Kindergärten und folgenden Geschäften auf:

Elektropark Edling Bücherei Edling
Sparkasse Edling Edeka
Infos unter miller.oberhub@gmx.de

Für Kuchen und Kaffee ist gesorgt!

Kuchen auch gerne zum Mitnehmen!

(Der Erlös des Kleidermarkts geht an die Bücherei Edling, der Kuchenverkauf an den Hänsel und Gretel)

WIR GRATULIEREN



Folgende Personen sind mit der Veröffentlichung
der Geburtstags- und Ehejubiläen in den
"Nachrichten aus der Gemeinde Edling" einverstanden.

Herrn Manfred Hallmann

Harter Straße 6
zum

am 14.08.2017

75. Geburtstag

Herrn Wilhelm Gallent

Hocheckstraße 12
zum

am 21.08.2017

75. Geburtstag

Herrn Walter Schwarzmeier

Rosenstraße 2
zum

am 28.08.2017

75. Geburtstag

Frau Gertraud Brunner

Staudhamer Straße 8
zum

am 12.08.2017

70. Geburtstag

Frau Marija Kelnhofer

Schellwies 7a
zum

am 27.08.2017

70. Geburtstag



Edlinger Strick-Hoagarten



Strick - Hoagarten

Sommerpause im Hoagarten!

Allen unseren Gästen eine schöne und erholsame
Sommerzeit und auf ein Wiedersehen im Oktober

Ihr Hoagarten-Team.

Salon Gabi

DAMEN & HERREN

Raiffeisenstraße 14 - Telefon: 0 80 71 / 41 60

Betriebsurlaub

Von **22.08.17** bis einschl. **02.09.17**
haben wir unser Geschäft geschlossen!

Sozialer Arbeitskreis Edling



Seniorennachmittag

Wir machen im **August Urlaub**.
Der nächste Seniorennachmittag findet am
21. September 2017 statt.

Eine schöne Sommerzeit wünscht das Seniorenteam.



Termine Seniorengymnastik
jeweils **Montag von 14.30 Uhr – 15.30 Uhr**
im Krippnerhaus.

Im August haben auch wir Urlaub.

Nächste Seniorengymnastik: **Montag, 25. Sept. 2017**

Spielnachmittag für Senioren und Behinderte

Spielnachmittag für Senioren und Behinderte



Wir machen im **August Ferien** und freuen uns
auf den nächsten Spielnachmittag am

Dienstag, den 12. September 2017
um 14:00 Uhr im Krippnerhaus.

Wir wünschen allen eine schöne Sommerzeit.

Das Team des Sozialen Arbeitskreises Edling.

Anna Schäfer, Tel. 08071-1490
Traudi Frantz, Tel. 08071-4885.



Stimmungsvoller Abend bei der Chornacht am Edlinger Stoa

Es war einer jener lauen Sommerabende, die für ein Konzert am Edlinger Stoa wie geschaffen schienen, als der Aktionskreis Edling Kultur und Heimat e.V. am letzten Freitag zu einer Chornacht eingeladen hatte.

Humorvoll und professionell führten Philipp Bachmann und Max Dietrich durch das kurzweilige und abwechslungsreiche Programm, und so präsentierten sich die vier teilnehmenden Chöre nicht im Wettstreit, sondern in musikalischer und optischer Vielfalt miteinander.

Es war eine besondere Herausforderung, dass das Konzert ohne Licht- und Tontechnik stattfinden musste, da zwei Stromaggregate trotz intensiver Bemühungen zweier Fachleute versagten, aber vielleicht lag gerade darin das Besondere dieses gelungenen Abends. Es war eine Rückbesinnung auf den eigentlichen Klang wunderbarer menschlicher Stimmen, und in der allgemeinen musikalischen Ruhe begann sogar eine Nachtigall im angrenzenden Wald ein Zwiegespräch mit dem gerade singenden Chor zu halten - eben ein Glücksfall.

Mit Tourdion, einem französischen Trinklied aus dem 16. Jahrhundert eröffnete der Edlinger Chor InnHarmony unter der Leitung von Anja Schwarze-Janka den musikalischen Reigen. Engagiert vorgetragen spannte er sich über fünf Jahrhunderte von der Renaissance bis zu Chorsätzen des Komponisten, Liedermachers und Autors Uli Führe.

Tobenden Applaus bekam auch das Ensemble La Gioia aus Mühlendorf, als die Sängerinnen mit höchster musikalischer Qualität und Musizierfreude, mitgerissen durch die Leiterin Sigrid Weigl und begleitet von Andreas Obermeyr, bekannte Musicalmelodien aus der West Side Story und aus Hair erklingen ließen.

„Wuidgenial“ und gewollt unkonventionell präsentierte sich der ebenfalls aus Mühlendorf stammende Chor StimmLust unter der Leitung von Denise Weise mit einem poppigen Programm. Auch ohne Mikrofon zog Hannah Kreck im Solopart aus dem Song Operator von Manhattan Transfer das Publikum in ihren Bann, und wieder gab es viel, viel Applaus!

Es dämmerte bereits, als der Wasserburger Chor "Zappndudap" zu singen begann und die vielen Kerzen auf den Steinstufen des Amphitheaters leuchteten.

Mit swingenden Arrangements des Chorleiters Ernst Hofmann griff der Chor unterhaltsam und pure Lebensfreude ausstrahlend Themen des Alltags auf. Als dann die Textzeile "ich wünsche mir nur, dass ein einziges Mal ein Feuerzeug für mich brennt..." erklang, wurde der Wunsch so zahlreich vom Publikum erfüllt,

dass sich niemand mehr dem Zauber des Abends entziehen konnte. Viel zu schnell ging das Konzert vorbei und nach dem von allen Chören gemeinsam gesungenen Schlusslied "Harmonie der Sterne" machten sich Zuhörer und Sänger erfüllt und beseelt von der Musik in fast völliger Dunkelheit auf den Heimweg.



Veranstaltungshinweis Kalteneck

Summer Open Air in Kalteneck

Wer nicht in den Urlaub fährt, kann sich jetzt trösten: der Sommer wird auch zuhause nicht langweilig! Daheim ist es bekanntlich sowieso am Schönsten – es braucht also nur noch das richtige Event, um ausgiebig zu Feiern. Dafür sorgt das Wirtshaus Kalteneck mit dem 1. Kulturreck „**Summer Open Air**“ - **am Montag, den 14. August 2017**. Ab 15 Uhr wird aufgespielt, aufgegrillt, aufgelegt, aufgedreht... Mit einem Line Up von fünf Live Bands (u.a. Austria4, Phosphores), der Kabarettistin Yvonne Silichner und Party-DJ C-Base wird Kalteneck auf zwei Areas in eine Summer Party Zone verwandelt. Auch fürs leibliche Wohl und durstige Kehlen ist ausreichend gesorgt. Der Eintritt pro Person beträgt 10,00 Euro; die Tickets für das Sommerfest gibt es direkt im Wirtshaus Kalteneck oder in allen Filialen der Sparkasse Wasserburg. Das Event findet übrigens bei jeder Witterung statt. So kann der Sommer kommen!

SUMMER OPEN AIR in Kalteneck

Line Up:

Austria 4
Phosphores
On Point Akustik
Green Hornies
Helgas Band
Kabarettistin Yvonne Silichner
Party DJ C-Base

AUSTRIA 4
4 & more

Phosphores

On Point



Termin:

Montag, 14. August 2017
In Kalteneck - ab 15 Uhr
Bei jeder Witterung

Eintritt: 10,00 Euro

Vorverkauf: Wirtshaus Kalteneck und
alle Filialen der Sparkasse Wasserburg

C-BASE



Veranstaltungshinweis



Oldtimertreffen mit Vorführungen in Attelthal

Bulldogs, Standmotoren, Motorräder
Autos und landwirtschaftliche Geräte

05.08. - 07.08.2017

Samstag 5.8.2017

20.00 Uhr

Festzelt mit den
Oberkrainer

Vorverkaufsstellen:
Postshop Ortlieb Rott am Inn Tel.: 08039 1262
Traudl's Cafe Romenberg Tel.: 08039 8279757
Franz Rott Tel.: 08039 20 98

Eintritt: 12,00 €
Vorverkauf: 10,00 €



Sonntag 6.8.2017

ab 9.00 Uhr

Oldtimer- und Bulldoggtreffen

Kein Startgeld für Teilnehmer!
jeder Teilnehmer erhält ein Erinnerungsgeschenk
und 1 Maß Bier

Montag 7.8.2017

18.00 Uhr

Festzeltbetrieb mit Kesselfleisch-
und Rehraugoutessen

www.freundealterfahrzeuge.de

Wirtshaus

Wirtshaus Kalteneck
Christopherstr. 16
83544 Alpbach
Telefon: 08076-255



Kalteneck

Mo 11.00 - 01.00
Di 11.00 - 14.00
Do-Sa 11.00 - 01.00
So 10.00 - 01.00

SUMMER OPEN AIR

14. AUGUST AB 15 UHR

BEI JEDER WITTERUNG

www.wirtshaus-kalteneck.de

AUSTRIA 4
PHOSPHENES
ON POINT AKUSTIK
GREEN HORNIES
HELGAS BAND
YVONNE SILICHNER
DJ C-BASE

Eintritt: 10,- Euro
VVK: im Wirtshaus Kalteneck
und in allen Filialen der
Sparkasse Wasserburg

SP:Nowak und Sturm

Kaffeevollautomaten, LCD-/Plasma-TV,
PC/Multimedia, Telekommunikation, Mobilfunk,
Satelliten-Technik, EDV-Technik, Service

Nowak & Sturm GmbH, 83533 Edling, Staudhamer Str. 27
Tel. +498071104934, Fax +498071104935
Email: nowakundsturm@t-online.de

Garten Park Anlagen Service



Georg Plank Pfaffinger Straße 25 - Edling
zuverlässig - regelmäßig - preiswert

- Rasenmähen (Daueraufträge)
- Vertikutieren
- Gartenkultivierung
- inkl. Unkraut jäten
- Gemüse- u. Blumengärten fräsen
- Obstbaumschnitt
- Reinigung von Außenanlagen
- Bäume fällen
- Hecken schneiden
- Zaunreparaturen u. Erneuerung
- Gartenbepflanzung
- Sachgerechte Entsorgung
aller Gartenabfälle
- weitere Arbeiten auf Anfrage

Baumstumpf Entfernung mit Wurzelstockfräse

Tel.: 08071/3859 - Fax: 924152 - Mobil: 0172-9658763



**Fenster, Türen, Parkett
Innenausbau,
Altbausanierung
Baulemente
Rollläden, Wintergarten**

Stefan Färber, Brandstätt 4a, 83533 Edling
Telefon 08076 / 96 88 Fax: 08076 / 88 72 77
Mobil 0172 / 9126442 E-Mail: Info@stefan-faerber.de
www.stefan-faerber.de

Fliesengalerie Wagner

Individuelle Beratung und Planung vom Fachmann

- Qualitativ hochwertige Wand- & Bodenfliesen
- Rustikale & moderne Fliesen
- Mosaik & Natursteinverblender
- Verlegeservice

*Besichtigung
nach Absprache*

Fliesenverlegung
m. wagner
Natursteinarbeiten | Badrenovierungen



- Verlegung von Fliesen,
Mosaik und Natursteine
- Bau-Renovierungsarbeiten
- Staubfreie Badsanierungen

NEU

Wendelsteinring 5 • 83561 Zellerreit • Tel: 08039 / 90 20 50 5 • Mobil: 0171 / 57 00 361

Jahresrückblick 2016/2017

„Kinder, wie Zeit vergeht...“ Diese Aussage hört man oft und auch für uns scheint es so, wenn wir uns bewusst machen, dass schon wieder ein Kindergartenjahr vorbei ist.

Somit ist es also an der Zeit für einen Rückblick auf die vergangenen Monate.

In diesem Kindergartenjahr drehte sich bei uns alles um „Schätze“. Und so lautete unser Jahresthema auch: **„Wir gehen auf Schatzsuche - Schätze im Kindergartenalltag“**

Als wertvoller Schatz und große Bereicherung unserer täglichen Spielangebote ist der neue **„Freispielgarten“** zu sehen. Die neuen Brandschutztüren ermöglichen beiden Gruppen den Zugang zu einem abgegrenzten Gartenabteil, das im Freispiel als eigenständige „Spielstation“ genutzt wird. Er bietet Raum für kreatives und bewegtes Spiel und dient „nebenbei“ noch gruppenübergreifend als soziale Kontaktbörse.

Das Motto unserer **Faschingszeit** lautete: „Fasching feiert das ganze Haus, alle Kinder, Katz und Maus“. Passend dazu wurde viel gesungen, gebastelt, gestaltet und besprochen. Natürlich durfte auch das Kinder-Schminken nicht fehlen. Und so begegnete man zu dieser Zeit im Kindergarten immer wieder Marienkäfern, Tigern, Feen, Katzen, Mäusen usw.

Der Höhepunkt dieses bunten Treibens war unser Faschings-Turnen in der Schulturnhalle.

Am Freitag, den 10. März lud der Klosterkindergarten St. Franziska ein zum **Tag der offenen Tür**. Den vielen Besuchern waren sowohl die beiden Gruppenzimmer als auch die verschiedenen Nebenräume zugänglich. Mit vielfältigen Schautafeln, Aushängen, Präsentationen und persönlichen Gesprächen gelang es dem Kindergartenpersonal, ein breites Feld der alltäglichen pädagogischen Arbeit darzustellen.

Der Gruppenraum der Schmetterlingskinder bot Möglichkeiten zum Basteln und Spielen. Die kleinen und großen Gäste konnten hier unterschiedliche Konstruktionsmaterialien und Spiele ausprobieren, besondere Steine gestalten und die verschiedenen Spielbereiche entdecken. Das Malzimmer wurde kurzerhand zum Experimentierraum umfunktioniert und auch unser „Freispielgarten“ fand großen Anklang.



Im Bewegungsraum begrüßten die Musikkinder des Kindergartens gemeinsam mit Christine Krebs, unserer externen Musikpädagogin, die Gäste zunächst mit einem Willkommenslied. Bei weiteren Liedern, rhythmischen Klatschspielen und einem Kreisspiel konnten die Gäste einen Einblick in unser tägliches pädagogisches Tun gewinnen. Großer Applaus belohnte abschließend die aufgeregten Darsteller und Musikanten.



Für das leibliche Wohl wurde im Gruppenzimmer der Sonnenblumenkinder, das kurzerhand zur Cafeteria umstrukturiert wurde, gesorgt. Bei ausreichend Platz und vielen leckeren Kuchen und Torten war hier Zeit und Raum zum Ratschen und Genießen.

Ostern ist in unserem katholischen Kindergarten nicht nur auf das „Nesterl-Suchen“ im Garten beschränkt. Wir versuchen den Kindern die religiöse Bedeutung altersgemäß und ganzheitlich darzubringen.

Für unsere Kindergartenkinder mit anderen Glaubensrichtungen bietet dieser religionspädagogische Ansatz, dass auch sie das Fest verstehen und die gemeinsamen Werte aller Religionen begreifen können. Ein wichtiger Ansatz für die Zukunft ist, dass Erwachsene lernen, andere Glaubensrichtungen zu tolerieren.

Am Freitag, den 05. Mai 2017 fand in unserem Kindergarten eine **religionspädagogische Teamfortbildung** statt. Wir sind sehr froh, Herrn Franz Kett als Referenten gewonnen zu haben. Herr Kett ist der Begründer der „Religionspädagogischen Praxis“. Nach seiner Methode wurde und wird an den Fachakademien gelehrt, wie man Kindern soziale und religiöse Inhalte ganzheitlich vermitteln und vertiefen kann. Auch die Märchenwelt und deren tiefere Bedeutungen gehören zum Methodenschatz dieser Pädagogikrichtung.

Um uns sein Wirken in der Praxis darzustellen, durften einige unserer Kindergartenkinder an diesem Tag eine Einheit zum Thema „Ich bin einzigartig“ mit Herrn Kett erleben.

Wir konnten viele Impulse für die offene und wertschätzende religionspädagogische Arbeitsweise erleben und für unseren Kindergartenalltag „mitnehmen“.

Am 12. Mai feierte der Kindergarten St. Franziska seinen **60. Geburtstag**. Dieses Fest wurde von uns allen sehr herbeigesehnt, da doch an diesem Tag der Kindergarten an die Kinder ein großes Geschenk des Fördervereins (Wert 5000 Euro!) überreichen wollte.



Schon viele Tage und Wochen im Vorfeld begannen die baulichen Maßnahmen dafür. Unser Sandkasten wurde umgebaut und mit einem großartigen „Spielgerät“ erweitert. Der besondere Dank gebührt neben dem Spender auch Sr. Paula, welche mit Herrn Grasser und Herrn Bauer tatkräftig „anpackte“.

Die Kinder übten für diesen besonderen Tag u. a. das Lied „Wer will fleißige Handwerker sehn“ - mit eigens für diesen Festtag getexteten Strophen - ein.

Herr Pfarrer Hippolyte segnete das neue Spielgerät und Pankraz, unser ältestes Kindergartenkind, durfte mit dem Durchschneiden des Bandes den neu gestalteten Sandkasten eröffnen.



Es war ein sehr schönes und fröhliches Miteinander unserer Kindergartenfamilien. Die Kleinen freuten sich an den vorbereiteten Darbietungen, den verschiedenen Spielstationen und an „Katis Kasperltheater“, für dessen Aufführung uns Familie Gottwald ihren „Festraum“ zur Verfügung stellte. Ein herzliches Dankeschön nochmals auch an dieser Stelle.

Die „Großen“ freuten sich mit den Kindern über die Einweihung des Spielgerätes und das schöne Festwetter, das einen langen und geselligen Aufenthalt in unserem Kindergarten-Garten möglich machte.

Der **Ausflug der Vorschulkinder** führte uns am Freitag, den 19. Mai mit dem Bus ins wunderbare „Münchner Theater für Kinder“. Eigentlich wollten wir uns dort das Märchen „Der gestiefelte Kater“ ansehen. Aber - der Kater war krank ... Aus diesem Grund kam dann das Stück „Tischlein deck dich - Esel streck dich - Knüppel aus dem Sack“ zur Aufführung. Ein schönes Erlebnis für alle, die dabei waren. Übrigens kann das „Münchner Theater für Kinder“ auch privat besucht werden - ein Schmankerl mit einer ganz besonderen Atmosphäre.

Am Mittwoch, den 24. Mai fand unser diesjähriger **„Tag der Teampflege“** statt. Wir begannen diesen Tag mit einer Hospitation und besuchten zunächst die „Lebensgemeinschaft Höhenberg e. V.“, die sich der Philosophie von Rudolf Steiner angeschlossen hat. Dort angekommen, durften wir uns die verschiedenen Werkstätten ansehen, in denen Menschen mit und ohne (geistige) Behinderung in positiver und angenehmer Atmosphäre leben und zusammen arbeiten. Die pädagogische Arbeitsweise, vor allem aber der wertschätzende und fröhliche Umgang miteinander haben uns sehr beeindruckt.

Und auch im Juli war und ist viel los.

Am Montag, den 03. Juli besuchten wir den **Bauernhof** der Familie Frech. Anlass dafür war zum einen der „Tag des Bauernhofs“, der vom Bauernverband ausgerufen wird.

Zum zweiten war dies auch eine Anregung unserer Eltern, die sie uns u. a. durch die Elternbefragung/Qualitätsmanagement mitgeteilt hatten.

Nach einer kurzen Busfahrt (die Kosten hierfür wurden von unserem Förderverein übernommen - vielen Dank dafür), wurden wir von Familie Baumann sehr herzlich auf ihrem Hof willkommen geheißen. Von Katzenbabys über Entenküken bis hin zum Melkroboter gab es viel zu sehen und zu entdecken. Die Eltern unserer Kindergartenkinder Marlene und Paula beantworteten geduldig und sehr kindgerecht all unsere Fragen.

Ein herzliches Vergelt's Gott für diesen schönen Vormittag.



Die neuen Kindergartenkinder kamen am Montag, den 10. Juli - gemeinsam mit ihren Mamas - zum **Schnuppern** zu uns in den Kindergarten. Neben einigen wichtigen Informationen für die Eltern und dem Kennenlernen des jeweiligen Gruppenpersonals waren für die Kinder die Gruppenzimmer und vor allem unser wunderschöner Garten interessant.

Der Monat Juli ist vor allem aber auch eine Zeit des Abschiednehmens. Für viele Familien steht der Wechsel vom Kindergarten zur Schule an.

Es ist uns sehr wichtig, diesen Übergang intensiv zu begleiten. Und somit sind Elterngespräche, Schultütenbasteln und Zelten der Schulanfänger nur einige wenige feste Bestandteile unserer Arbeit. Die Vorschulkinder durften bereits die **Grundschule** in Edling bzw. Pfaffing **besuchen** und an einer abwechslungsreichen und fröhlichen Unterrichtsstunde teilnehmen. Vielen Dank an dieser Stelle an beide Grundschulen.

Zudem durften die Vorschulkinder bereits voller Stolz am **„Schulranzentag“** ihre Schultaschen mit Federmäppchen, Turnsackern usw. in der jeweiligen Kindergartengruppe präsentieren.

An dieser Stelle möchten wir uns ganz herzlich beim Elternbeirat und bei allen engagierten Eltern unseres Kindergartens für die Organisation und Durchführung des **„Vorschulzelten“** am Freitag, den 14. Juli bedanken. Die Kinder hatten viel Freude am „Steinzeit-Lager“. Mit leuchtenden Augen berichteten sie unter anderem vom „Büffel erlegen“, Lagerfeuer, Kinderschminken und der Schatzsuche.



Schon seit einiger Zeit beschäftigen wir uns mit dem Thema „Umweltschutz“. Die Kinder haben viel erfahren über unsere Natur im Allgemeinen, über sparsamen Umgang mit Wasser, über den Wasserkreislauf und letztendlich auch über Mülltrennung und Recycling. Am Dienstag, den 18. Juli 2017 stand deshalb ein **Besuch des Wertstoffhofes** auf dem Programm. Das besondere Highlight dieses kleinen Ausflugs war das Müllauto, das extra für unseren Besuch auf dem Wertstoffhof bereitgestellt wurde. Herr Bernhard Bock und ein weiterer Mitarbeiter vom Landratsamt Rosenheim haben uns das Müllauto genau gezeigt und mit viel Geduld alle Fragen beantwortet. Zum Schluss bekam jedes Kind noch ein kleines Geschenk überreicht. Wir bedanken uns bei den zuständigen Mitarbeitern des Edlinger Wertstoffhofes für die Möglichkeit, diesen besuchen zu können und ganz besonders bei Herrn Bock und seinem Kollegen für die investierte Zeit und die kindgerechten, freundlichen Erläuterungen.



Klosterkindergarten St. Franziska

Schon seit Jahren ist es üblich, dass unsere „Mittagskinder“ (die Kinder, die - tageweise - am Mittagessen des Kindergartens teilnehmen) an einem der letzten Tage des Kindergartenjahres zum **Pizza essen** gehen dürfen. Die Kinder freuen sich immer sehr darauf und deshalb waren auch in diesem Jahr viel Kinder zu diesem besonderen Mittagessen angemeldet. Vielen Dank an die „Pizzeria Amedeo“ für die freundliche Bewirtung und das leckere Essen.

Am Freitag, den 28. Juli 2017 fand unser diesjähriges **Abschieds-fest** statt. In einem großen Kreis versammelt, wurde zunächst die Geschichte vom Hirtenjungen, der die traurige Prinzessin wieder fröhlich machen konnte, nacherzählt und bildlich dargestellt. Dem Hirtenjungen gelang dies, weil er seine Talente nutzte.

Den Gedanken, sich seiner eigenen Talente bewusst zu werden und diese auch einzusetzen, gab der Kindergarten dann auch an die Kinder und Eltern weiter. Denn gerade den Erstklässlern und deren Eltern werden Talente wie Mut, Zuversicht, Einfühlungsvermögen und viele mehr, wie selbstverständlich abverlangt.

Wir wünschen allen unseren Schulanfängern und Eltern zunächst wunderschöne und erholsame Ferien und für den Start in die Schulzeit viel Freude, Neugierde und Vertrauen in die eigenen Fähigkeiten.

Abschließend möchten wir uns von ganzem Herzen bei allen bedanken, die uns im Kindergartenjahr 2016/2017 begleitet und unterstützt haben.

Wir wünschen unserer gesamten Kindergartenfamilie schöne, erholsame und fröhliche Sommerferien.

Allen Schulanfängern und deren Eltern wünschen wir einen guten Start in den neuen Lebensabschnitt.

**Allen bleibenden und neuen Kindergartenkindern und deren Familien wünschen wir eine schöne Sommerzeit!
Wir freuen uns schon auf ein Wiedersehen im September 2017!**



Gemeindekindergarten Schatztruhe



Neues aus der Kinderkrippe...

Anfang Juli stand der alljährliche Sommerausflug auf unserem Programm. Die Smaragdgruppe traf sich hierfür in Attel auf dem großen Spielplatz. Hier hatten die Kinder die Möglichkeit, sich nach Herzenslust auszutoben. Danach machten wir uns auf dem Weg zu den verschiedenen Tieren, die auf dem Attler Hof zu sehen sind. Besonders aufregend anzuschauen waren die vielen Schweine, die sich im Wasser austobten.

Am Ende des Vormittags machten wir uns gemeinsam auf dem Heimweg zur Krippe. Von der Bushaltestelle in Attel ging es nach Reithmehring und mit dem Zug weiter nach Edling. Nach so einem langen und vor allem aufregenden Vormittag waren die Kinder sehr müde und sind alle besonders schnell eingeschlafen.

WIR MACHEN IHREN RASENMÄHER FIT Manfred Hallmann

Rasenmäherservice und Reparatur aller Fabrikate schnell und preiswert.

Auch mit Abholservice in Edling

Tel.: 08071 - 91 49 11 - Mobil: 0171 - 6 54 44 61

Volkshochschule Wasserburg

Das neue Semester beginnt Mitte September. Für telefonische Beratung erreicht man die vhs unter der Telefonnummer 08071-4873 zu den üblichen Geschäftszeiten.

Das neue Programm findet man ab Ende Juli im Internet unter www.vhs-wasserburg.de

Dort ist auch online-Anmeldung möglich.

vhs-Angebote in Edling

- Italienisch – von Anfang an
12 x Mo, ab 25. September, 17.30 - 18.45 Uhr, Schule
- Italienisch Grundlagen (A1)
12 x Mo, ab 25. September, 18.45 - 20.00 Uhr, Schule
- Englisch – von Anfang an
12 x Mi, ab 27. September, 18.15 - 19.30 Uhr, Schule
- Englisch Refresher - Mittelstufe (B1)
12 x Mi, ab 27. September, 19.30 - 20.45 Uhr, Schule
- Yoga
10 x Mo, ab 25. September, 17.50 - 19.20 Uhr,
Kindergarten Hänsel und Gretel
- Die neue Rückenschule
10 x Mi, ab 27. September, 19.00 - 20.00 Uhr,
Kindergarten Schatztruhe
- Tanzen ab Lebensmitte
10 x Di, ab 19. September, 17.00 - 18.30 Uhr, Krippnerhaus

In unserem Programmheft und unter www.vhs-wasserburg.de finden Sie das Gesamtangebot der Volkshochschule Wasserburg.

Das neue Programmheft ist ab Anfang September an den üblichen Stellen (Gemeinde, Sparkasse, Supermarkt etc.) erhältlich.



Die offene Ganztagschule - OGS

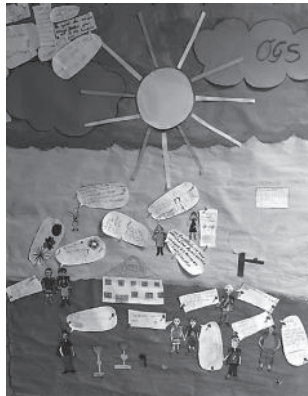


Das Rollenspiel „Schule spielen“ ist sehr beliebt und die Kinder lieben es an die Tafel zu schreiben oder zu malen.

Seit dem Schuljahr 2016/2017 gibt es an der Franziska-Lechner-Schule das Betreuungsangebot OGS.

Das pädagogisch geschulte Betreuungsteam besteht aus 14 Betreuer/innen, die eine bunte Palette an beruflichem Hintergrund mitbringen – Erzieher/in, Heilerziehungs- und Kinderpfleger/in, Floristin, Gärtnerin, Lehrer/in, Bankkauffrau, Verkäuferin, Druckvorlagenherstellerin und eine Kirchenmusikerin. Alle zusammen decken pro Woche (Montag bis Freitag) insgesamt 20 Zeitstunden Betreuung für die Kinder ab.

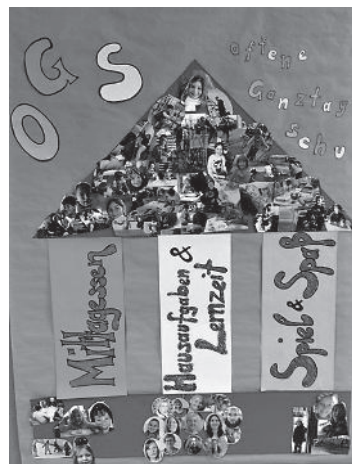
Träger der OGS ist Fischer Netzwerk für Schule und Beruf aus Wasserburg.



Ein besonderes und nach wie vor zeitintensives Projekt ist die Gestaltung eines kleinen Schulgartens, sowie der Bau eines Naschtipis, das mit tatkräftiger Hilfe von Frau Schex vom Edlinger Gartenbauverein aufgestellt wurde. Das Tipi wurde finanziell unterstützt vom Landratsamt bzw. dem Edlinger Gartenbauverein. Die notwendigen Anschaffungen für den Schulgarten wurden vom Elternbeirat der Schule finanziert. Vielen Dank an alle Beteiligten!



Die Hinführung zur gesunden Ernährung ist nicht nur wichtig, sie soll auch Spaß machen. Und beim Anlegen des Beeren-Tipis hatten die Schülerinnen und Schüler jede Menge Spaß und gleichzeitig kam das Lernen in und über die Natur nicht zu kurz.



Von den **drei Säulen** der OGS profitieren derzeit 91 Kinder aus den Klassen eins bis vier.

Das **gemeinsame Mittagessen** in der Schulmensa fördert nicht nur das soziale Miteinander, denn hier lernen schon die Jüngeren die Grundlagen der Tischkultur und haben die Möglichkeit zur Kommunikation.

Während der **Hausaufgaben- und Lernzeit** bekommen die Kinder in kleinen Gruppen Unterstützung und

Hilfen zum Erlernen des effizienten Arbeitens und des strukturierten Vorgehens. Es wird geübt, wiederholt und unsere Austauschmappe mit den Klassenleitungen verhindert, dass Lücken bei den Hausaufgaben entstehen.

Ein wichtiger Baustein der OGS ist aber auch das vielfältige **Freizeitangebot**. Hier können die Kinder neben Spiel und Bewegung ihre Kreativität ausleben und in hohem Maße ihre sozialen Kompetenzen stärken. Viel Spaß und Anregungen sollen die Schülerinnen und Schüler hier erleben. Die Kinder verbringen einen langen Tag in der Schule und es ist uns ausgesprochen wichtig, dass dabei das Spielen, Lachen und Toben nicht zu kurz kommt und sie gerne bei uns sind. Das Team ist ständig bemüht, interessante und besondere Freizeitangebote zusammenzustellen.

In diesem Schuljahr wurde vor allem im Winter viel gebastelt und dekoriert, gebacken, gesungen, gelesen und Geschichten erzählt. Wenn das Wetter es zulässt, verbringen die Kinder sehr viel Zeit auf dem schönen Pausenhof, spielen Fußball, Basketball, Seilhüpfen, Klettern und jetzt im Sommer mit Vorliebe „Wasserpanschen“.



Pflanzen, pflegen, pflücken, naschen, süße Beeren, rot und rund, sind für Kinder leicht zu haschen, aus dem Tipi in den Mund. Fränzi Kröll



Für die Nachmittagsverpflegung bekommt die OGS regelmäßig Obst vom Edeka Schönbrunner geschenkt. Vielen Dank ! Von den älteren Kindern konnte dieses Jahr auch der Taschenmesserführerschein erworben werden.

Besonders schön war im Dezember der Ausflug zum Kindertheater **Rotputtel und Aschenkäppchen** nach Wasserburg. Im Mai kam dann Katis mobiles Kasperltheater extra für die OGS in die Schule und Kasperl reiste mit den Kindern nach Afrika um dort die bedrohten Tiere vor den bösen Tierfängern zu retten.

Mit einem Teil der Kinder haben wir im Juli ein Planspiel zum Thema „Wir gestalten und planen eine offene Ganztagschule“ durchgeführt. Mit Freude und Kreativität entwickelten die Kinder neue Ideen, die zum Teil durchaus umsetzbar sind.



Wir freuen uns auf das nächste Schuljahr mit den Kindern der OGS!

Das Team der OGS



Preisverleihung



Der von der Stiftung Wertebündnis Bayern ausgeschriebene Wettbewerb hörte sich interessant an: „Migrabayerisch“ sollte das übergeordnete Thema sein – Integration und Austausch zwischen den Kulturen, dargestellt und verarbeitet in Graphik oder Hörspiel, Gemälde, Projekt oder Video.

Nach Brainstorming und Ideen-Entwicklung mit ‚Youtuber‘ Korbinian Weyh stand fest: Wir wollen ein paar bairische Begriffe szenisch verfilmen und einen Teil der mitwirkenden Kinder mit ihrem Herkunftsland vorstellen. Es folgten zwei Erarbeitungs- und mehrere Drehtermine, was nicht ohne erheblichen organisatorischen Aufwand ablief. Das Video durfte höchstens fünf Minuten lang sein, es musste bearbeitet und geschnitten werden. Insgesamt 13 Schüler und Schülerinnen aus den 3. bis 8. Jahrgangsstufen arbeiteten vor oder hinter der Kamera mit: Mohammed und Hamid Moradi, Arman Nuori, Hannes Schärfl, Stephen Olaleye, Mauricio Rivera, Maximilian Seifert, Noah Hansen, Jalil Kadanama, Leonarda Baumann, Sophia Denges, Nino Schumann und Jakub Sobel. Den ‚Lehrer‘ spielte ‚Youtuber‘ Ioannis Hoeft aus Wasserburg, für Schnitt und Ton sorgte Korbinian Weyh. Die Gesamtleitung hatte Frau Pia Fichtner inne. Unsere Begriffe waren: Kartln, Millimetersach', Wies'n und Erdäpfel!

Für den dabei entstandenen kleinen Film gab es den zweiten Preis des Wettbewerbs in der Kategorie der Jahrgangsstufen 5-8. Zur Preisverleihung reisten wir nach Nürnberg ins Heimatministerium, wohin uns auch Bürgermeister Matthias Schnetzer begleitete. Wir erlebten die anderen Beiträge, die ganz unterhaltsam oder als Projekt interessant waren, fanden aber unser kleines Video immer noch am besten!

Großer Dank geht an die Gemeinde Edling, die die Fahrtkosten zur Preisverleihung nach Nürnberg übernommen hat.

Arbeiten statt Schulbank drücken am Sozialen Tag in Edling

Für den guten Zweck blieben viele Klassenzimmer der Franziska-Lechner-Schule in Edling am 13. Juli 2017 leer.

Edling. Die Schülerinnen und Schüler der Franziska-Lechner-Schule nehmen am **Sozialen Tag** von **Schüler Helfen Leben (SHL)** teil. Einen Tag lang arbeiten die Jugendlichen hierfür in örtlichen Betrieben oder Familien, den erhaltenen Lohn spenden sie der Hilfsorganisation. Bayern Arbeitsvereinbarungen, mit denen Teilnehmende und Arbeitgeber Lohn und Arbeitszeit festlegen, hat die Schule von SHL erhalten – jetzt können die Schüler an die Arbeit gehen.

Schirmherrin Angela Merkel lobt das Engagement: „Schüler Helfen Leben zeigt, dass das Engagement von Kindern und Jugendlichen viel erreichen kann. Wenn viele Einzelne tatkräftig anpacken, um einen Beitrag zur Hilfe zu leisten, dann können sie auch etwas bewirken.“ Die Einnahmen der Aktion kommen Jugendbildungsarbeit in Südosteuropa, Jordanien und Syrien zugute. 2017 sollen insbesondere Projekte gefördert werden, die mit Kindern und Jugendlichen mit Fluchterfahrung arbeiten.

Welche Projekte konkret mit den Geldern des Sozialen Tages 2017 gefördert werden, entschieden 250 Schüler im Mai auf dem **Projektauswahltreffen**, dem Schülerkongress zum Sozialen Tag. Die Delegierten wählten ein Projekt der Organisation **„Pomoć Deci“** in Serbien, von dem sowohl Rückkehrer nach Serbien als auch Geflüchtete aus dem Nahen Osten profitieren. Jugendliche Paten unterstützen die Neuankommenden dabei, die Sprache zu lernen, den Schulbesuch (wieder) aufzunehmen oder eine Arbeit zu finden. In Jordanien wird ein **Kinder- und Jugendzentrum** der Johanniter mit ihrer lokalen Partnerorganisation **„Sahel Horan“** in Al Shajara an der syrischen Grenze unterstützt. Um einen geschützten Raum zum Lernen und Spielen zu schaffen, werden dringend benötigte Renovierungsarbeiten und Möbel, außerdem der Aufbau einer Bibliothek finanziert.

Das Aktionsformat des Sozialen Tages existiert bereits seit 1998, seit 2006 findet der von Freiwilligendienstleistenden in Neumünster organisierte Soziale Tag in ganz Deutschland statt. Seitdem erarbeiten jedes Jahr zehntausende Schülerinnen und Schüler etwa 1,5 Millionen Euro. Seit diesem Jahr steht der Soziale Tag unter dem Motto „Mach Doch.“ Die Kampagne findet sich auf den Plakaten in der Schule, auf den Materialien für die Teilnehmer, aber auch online unter dem Hashtag #MachDoch wieder – Jugendliche werden motiviert, sich für soziale Belange einzusetzen: Egal wie, Hauptsache machen!

Sarah Walter



ANNAHMESCHLUSS

für die September-Ausgabe:
Donnerstag, der 17.08.2017

Tel 0 80 71 / 504 59
Fax 0 80 71 / 86 63

Rathausplatz 7
83533 Edling

Günter
WEIß
GmbH

Elektro Günter Weiß GmbH

**ELEKTRO- &
BELEUCHTUNGS-
TECHNIK**

Beratung Installation Haus-Elektronik
Planung Service Industrie-Elektronik



Aktionstag Musik 2017

Auch heuer nahmen die Schülerinnen und Schüler der Grundschule Edling am Aktionstag Musik teil. Bayernweit wurde in der Woche vor den Pfingstferien in den Grundschulen gesungen und musiziert. Das Motto des diesjährigen Musiktages lautete: „In der Musik sind wir zuhause“. Am Anfang und am Ende des einstündigen Programms sangen die Kinder jeweils ein Lied gemeinsam, das vorher im Musikunterricht einstudiert worden war. Dazwischen gab es Lieder zum Zuhören und Mitmachen, Tänze und Rhythmikeinlagen, die die Mensa mit Klang und Schwung erfüllten. Alle waren begeistert dabei und nahmen die Freude des gemeinsamen Musizierens mit ins Klassenzimmer. Herzlichen Dank an die Lehrerin Frau Zellner für die Organisation des Aktionstages.

Edlinger Veranstaltungen

August 2017

- Fr. 04.08. u. Jugendzeltlager im Lindenpark
- Sa. 05.08. (DJK-SV Edling)

- Sa. 05.08. Kirtatanz im Zenzn-Stadl
- 18.00 Uhr (Kirta-Verein Edling)

- Sa. 05.08. Ferienprogramm
- (FFW Edling/Steppach)

- So. 06.08.
- 10.00 Uhr Edling: Patrozinium St. Cyriacus,
- anschl. Kirtafest
- So. 06.08. Kirta-Fest im Zenzn-Stadl
- ab 11.00 Uhr (Kirta-Verein Edling)

- Mo. 07.08. Strickkreis im Krippner-Haus
- 18.00–21.00 Uhr (Fr. Adler)

- Mo. 15.08. hl. Messe mit Kräuterweihe lt. GDO
- 19.30 Uhr Attel: Marienmaiadacht a. d. Sendlinger Kapelle

- Sa. 19.08. - Weltmusikfestival am Stoa
- So. 20.08. Veranstalter „BOHEWO GbR“
- (Aktionskreis Edling Kultur und Heimat e.V.)

- Mo. 21.08. Strickkreis im Krippner-Haus
- 18.00–21.00 Uhr (Fr. Adler)



Bild (von links):

Georg Lipp, Leiter der Kundenberatung der Stadtwerke, Johann Maier, ehem. Stellv. Werkleiter und aktiver Vertriebsmitarbeiter, Bürgermeister Michael Kölbl, Stefan Fischer mit Tobias u. Anna-Lena

1.000ster Inn.Strom+ Kunde: Familie Fischer aus Amerang

Bereits seit einigen Jahren beliefern die Stadtwerke Wasserburg a. Inn auch Kunden außerhalb ihres eigenen Netzes mit Strom. Vor kurzem wurde nun der 1.000-ste Vertrag unterschrieben. Die Familie Fischer aus Amerang wurde aufgrund einer Anzeige im Gemeindeblatt auf die Stadtwerke Wasserburg aufmerksam. Herr Fischer holte weitere Informationen ein und entschloss sich zum Wechsel des Stromanbieters. Dabei konnte sich Familie Fischer persönlich davon überzeugen, dass dies ganz unkompliziert und selbstverständlich ohne Unterbrechung der Stromversorgung von statten geht. Nur eine Unterschrift war notwendig um künftig von den Stadtwerken Wasserburg a. Inn versorgt zu werden. Da wusste Herr Fischer aber noch nichts von seinem Glück, der 1.000 Kunde zu sein.

„Es freut mich, dass unsere Stadtwerke auch Bürgerinnen und Bürger außerhalb von Wasserburg a. Inn mit ihren Angeboten überzeugen können“, so der 1. Bürgermeister Michael Kölbl. Als kleines Dankeschön überreichte Bürgermeister Kölbl, der Familie Fischer einen Präsentkorb sowie Freikarten für einen Ausflug ins Badria.

Vor Ort stets gut versorgt - so lautet das Motto der Stadtwerke. Aber nicht nur der persönliche Kontakt ist ein großer Vorteil gegenüber einem Konzern oder einer „Internetfirma“, auch der Preis überzeugt die Kunden der Stadtwerke Wasserburg a. Inn und so wirkt sich ein Wechsel fast immer auch positiv auf den Geldbeutel aus.

Die nun schon über 1.000 Kunden außerhalb des Wasserburger Netzgebietes verteilen sich hauptsächlich auf die umliegenden Gemeinden wie Eiselfing, Griesstätt, Amerang, Babensham, Edling, Pfaffing, Albaching und Rott a. Inn. Mit einem Wechsel zu den Stadtwerken Wasserburg a. Inn kann jeder Bürger ganz einfach einen Beitrag zur Förderung der Region leisten. Die Stadtwerke Wasserburg engagieren sich vor Ort, setzen sich für Vereine und ortsansässige Firmen ein, sie erhalten und schaffen Arbeits- und Ausbildungsplätze, fördern die regionale Wirtschaft und betreiben neben den Geschäftszweigen Strom und Wasser das beliebte Bade-, Sport- und Freizeitzentrum Badria. Das Badria ist nicht nur ein Anziehungspunkt für Feriengäste, es bietet vor allem auch für Bürgerinnen und Bürger aus Wasserburg und den umliegenden Gemeinden tolle Freizeit-, Sport- und Wellnessangebote - vor Ort und zu günstigen Preisen.



SPORT - REPORT

Talentsichtungstag

Talentsichtungstag und Auswahlspiel am neuen DFB-Stützpunkt in Edling

Der neue DFB-Stützpunkt in Edling führte den ersten Talentsichtungstag für Spielerinnen und Spieler des Jahrganges 2006 durch. Im Anschluss fand ein Spiel der U14-Regionalauswahl gegen den TSV 1860 München statt.

64 Talente des Jahrganges 2006 fanden sich bei besten Bedingungen im Edlinger Ebrachstadion ein. 13 Trainer, davon 3 ELITE-Jugend-Lizenzinhaber, 2 Regionalligaspieler, 1 Coerver Coaching Individualtrainer und Jugendtrainer aus diversen umliegenden Vereinen, begutachteten dabei den ambitionierten Fußballnachwuchs. An unterschiedlichen Stationen mussten die Spieler ihre Fertigkeiten beweisen. Sowohl Feldspieler als auch Torwarte konnten sich bei den Sichern zeigen und einen Beweis ihres fußballerischen Könnens erbringen. Alle Spieler waren mit großem Engagement dabei. In die Endsichtung am Montag, den 24.07.2017, haben es dann 33 Spieler und 4 Torwarte geschafft. Zum Start nach den Sommerferien werden dann ca. 20 Spieler dabei sein.

Am Nachmittag des Sichtungstages durften die Fans des gepflegten Nachwuchsfußballes ein U14-Spiel des TSV 1860 München gegen die Regionalauswahl Süd begutachten. In diesem Match erspielte sich die Regionalauswahl zunächst eine spielerische Überlegenheit, dann kamen auch die Münchener Löwen besser ins Spiel. Letztendlich behielt die Auswahl die Oberhand und konnte diese Partie mit 2:1 gewinnen.

Vereinsvorstand des DJK-SV Edling, Klaus Weiß, der DFB-Stützpunktkoordinator für Südbayern, Peter Wimmer, Stützpunktleiter Edling, Günter Schatz, Stützpunkt-koordinator Edling, Max Zeiler, und der Jugendleiter des DJK-SV Edling, Herbert Gugg, konnten letztendlich ein ausgezeichnetes Fazit von Sichtung und Spiel ziehen



V.l.: Jugendleiter Herbert Gugg, Stützpunktleiter Günter Schatz, Vereinsvorstand Klaus Weiß, Stützpunktkoordinator Edling Max Zeiler, DFB-Stützpunktkoordinator Südbayern Peter Wimmer.

Radfahrerverein Edling e. V.

Strahlende Gesichter bei der Einrad-Leistungsabnahme



Strahlende Gesichter gab es gleich nach den Pfingstferien bei der ELA (Einrad-Leistungsabnahme) der Einradgruppe. Bei diesen Leistungsabnahmen gibt es 3 Schwierigkeitsgrade, beginnend mit dem blauen T-Shirt, dem roten T-Shirt sowie dem schwarzen T-Shirt.

Bei ELA-Stufe 1 (blaues T-Shirt) sind zum Beispiel freier Aufstieg, 1 x pendeln, Slalom fahren, 5 x frei springen und fahren zwischen parallelen Linien gefordert, bei ELA-Stufe 2 (rotes T-Shirt) muss der (die) Fahrer/in 3 verschiedene Aufstiege beherrschen, 10 x pendeln, 10 m rückwärts fahren, einen 15 cm hohen Absatz hinunterfahren, 8-erfahren, 30 cm vorwärts oder rückwärts springen.

Das blaue T-Shirt erreicht haben, von links Christine Wagner, Friederike Becker und Nele Joppich. Das rote T-Shirt "erfuhr" sich Katharina Wagner.

Herzlichen Glückwunsch zu der tollen Leistung.

Meggle Cup

Meggle-Cup 2017 gewinnt der DJK-SV Edling

DJK-SV Edling holt zum drittenmal in Folge den Meggle-Cup. Der SV Ramerberg wird Zweiter. Der SV Forsting besiegt im vorentscheidenden Spiel den TSV Wasserburg und wird Dritter des Turniers. Die rote Laterne ging somit an die mit dem A-Klassenteam angetretenen Wasserburger.

Beste Fußballbedingungen herrschten beim 39. Meggle-Cup im Lindenberg. Im Modus „jeder gegen jeden“ spielten die vier teilnehmenden Teams bei einer Dauer von 45 Minuten pro Partie den Turniersieger aus. Der gastgebende DJK-SV Edling dominierte dabei in allen drei Spielen.

Im Auftaktspiel gegen den SV Forsting legten die Gelb-Schwarzen sofort im Eilzugtempo los. Der SV Forsting wurde nach allen Regeln der Fußballkunst zerlegt und in der Kürze der Zeit mit 4:0 besiegt. Herausragend in dieser Partie war sicherlich Guiseppa Costanzo mit drei Treffern. Im Anschluss spielte der SV Ramerberg gegen den TSV 1880 Wasserburg. Die mit dem A-Klassenteam agierenden Innstädter erspielten gegen den SV Ramerberg ein leistungsgerechtes 1:1.

Danach fand das Derby Edling gegen Ramerberg statt. In diesem Match dominierten klar die Gastgeber. Der SVR stand aber in der Defensive denkbar gut und lies zunächst nichts Zählbares zu. Dann netzten die Edlinger doch noch durch Tobias Spötzl zum wohlverdienten 1:0 Sieg ein.

Das Spiel SV Forsting gegen den TSV 1880 Wasserburg sah zunächst optisch überlegene Wasserburger Löwen. Forsting wusste aber immer wieder durch gefährliche Konter zu gefallen. Letztendlich hatte man durch eine unglückliche Aktion des Torwarts und zwei Elfmeter auch das Glück des Tüchtigen auf der Seite. Die zwischenzeitliche 3:1 Führung für Forsting konnte der TSV jedoch durch Scholz (zwei Tore) und Mandel zum 3:3 ausgleichen. Die Wasserburger schwächten sich aber kurz davor durch eine rote Karte für Lesik Tschaban wegen Nachtreten. Somit wurden noch mehr Räume geschaffen für die munter nach vorne spielenden Forstinger. Einen Konter nutzen die Blau-Weißen in der vorletzten Spielminute durch Kroetzinger zum 4:3 Siegtreffer.

Die Löwen aus Wasserburg wollten dann im Derby gegen den DJK-SV Edling Schadensbegrenzung betreiben. Doch auch in dieser Partie erwies sich der DJK als unhöflicher Gastgeber und ging als verdienter Sieger vom Platz. Kurzbeschreibung: Das 1:0 durch Rico Altmann per Flugkopfball war wohlverdient; der Ausgleichstreffer durch Lukas Scholz eher schmeichelhaft. Bernhard Müller machte dann für die Ebrachkicker den berühmten Sack zu und erzielte per Direktabnahme vom Strafraumrand den 2:1 Siegtreffer.

Die letzte Partie hatte wohl eher statistischen Wert. Hier besiegte beim Spiel um die goldene Ananas-spricht Platz 2- der SV Ramerberg den SV Forsting mit 2:0.

Dem DJK-SV Edling gelang somit in zweifacher Hinsicht ein Hattrick. Dritter Turniersieg in Folge durch drei Siege in der 39. Auflage des Turniers. Die weiteren Plätze belegten der SV Ramerberg, der SV Forsting und der TSV 1880 Wasserburg.



Pokalübergabe durch Abteilungsleiter Baumgartner an Edling's Kapitän Häuslmann



Die feiernde Mannschaft



SPORT - REPORT

Firma Edling Cup

Firma Edling Cup 2017 wieder ein voller Erfolg

Am Samstag, 8. Juli 2017, fand im Lindenbergpark der Firma-Edling Cup 2017 statt. Die Edlinger Gewerbetreibenden richteten gemeinsam mit dem DJK-SV Edling Fußballturniere für die jüngsten Kicker aus. Interessant: Die besten Nationalmannschaften gaben sich beim Turnier in Edling auch ein Stelldichein...

Der Wettergott hatte es mit den Spielerinnen und Spielern gut gemeint. Obwohl lange ein nahes Donnern zu hören war, gab es kaum Regen. Entsprechend optimal waren die Bedingungen für guten Nachwuchsfußball...

E-Junioren ermittelten Weltmeister!

Deutschland, Frankreich, England und Italien hießen die Teilnehmer des WM-Turniers. Ganze 37 Edlinger E-Junioren waren es aber, welche die Farben der großen Fußballnationen vertraten. Die Firma Edling erwies sich als großzügiger Sponsor: Trikots -passend in den Länderfarben- wurde den Spielern spendiert. Per Los wurden dann die Teams gebildet.

"Jogy" alias Shemsi Gashi blieb weiter auf der Erfolgsspur – nach dem Meistertitel in der Punkterunde der E1-Junioren und der DJK-Meisterschaft gewann der Edlinger Erfolgscoach jetzt auch den WM-Titel mit seinen in Grün gewandeten Deutschen. Trainer Günther Berndt muß sich mit seinen "Le Blue" Franzosen knapp geschlagen geben. Michi Kastner konnte mit den in hellblauen Shirts agierenden Italienern den Catenaccio nicht richtig spielen und kam auf Platz 3. Abgeschlagen wie so oft die in Rot spielenden Engländer. Deren Nationaltrainer "Sir" Alf Blüml erklärte unmittelbar nach dem Schlußpfiff auch seinen Rücktritt...

Somit kannte auch die Globalität auf dem Edlinger Fußballplatz im Lindenbergpark auch keine Grenzen und Deutschland beendete das Turnier als verdienter Sieger!

F1 - Spiel, Spass, Spannung und Andi's Tor!

Fußball ist mehr als ein 1:0. Es geht eben nicht immer nur ums Gewinnen, sondern vor allem um die kleinen und großen Momente. Einen solchen hatte an diesem Samstag beim Firma Edling Cup das F1-Team. Sie feierten gemeinsam Andi's erstes Tor seiner 4-jährigen Fußballer-Karriere. Ein großartiger Moment für ihn, den er mit einer Ehrenrunde um den ganzen Platz feierte und an den er sich auch in vielen Jahren noch voller Stolz erinnern wird.

Aber natürlich war das nicht der einzige Höhepunkt. Mit Griesstätt, Soyen, Eiselfing, Forsting-Pfaffing und Wasserburg waren durchweg gleichstarke Teams am Start. In einem dementsprechend ausgeglichenen Turnier wurde der Sieger denn auch erst in der letzten Partie gekrönt.

Mit jeweils 3 Siegen, einem Unentschieden und identischer Tordifferenz kam es zwischen den Lokalrivalen Edling und Wasserburg zu einem echten Finale. Als guter Gastgeber schenken die Edlinger den Löwen gleich in der ersten Minute durch eine leichtsinnige Aktion in der Abwehr das erste Tor. Danach ging es hin und her, mit Chancen auf beiden Seiten. Mit



Die Sieger des Mini-WM-Turniers aus Deutschland

einem Traumtor aus über 20 Metern erhöhten die Wasserburger schließlich auf 2:0 und sicherten sich so am Ende den verdienten Turniersieg.

F2-Junioren siegreich!

Wie beim F1-Turnier gab es ein echtes Endspiel von Teams, die vor dem 5. Spiel mit 10 Punkten an der Spitze lagen. Beim F2-Turnier war der Gastgeber aus Edling (T: 5:2) knapp vor Babenham (T: 4:1) führend. Der DJK-SV Edling gewann das entscheidende Spiel gegen den TSV Babenham mit 1:0 und wurde damit ungeschlagen Turniersieger. Die weiteren Ränge belegten die Teams aus Griesstätt, Schonstett, Eiselfing und Wasserburg.

G-Junioren-Resümee: Die obersten Stockerplätze belegten auch die Gastgeber!

Gerade das Spiel der Edlinger G1 gegen die eigene G2 war für den Ausgang des Turniers entscheidend. Letztendlich hofften sich die etwas jüngeren G1-Kicker zumindest ein Unentschieden. Leider ging dieser Plan nicht auf; die routinierteren G2-Jungs waren einfach zu überlegen. Es überragte in dieser entscheidenden Partie das Stürmerduo, Marinus Fendler und Albijon Krasnic. Mit einem weiteren Sieg und einem Unentschieden hat sich das G2-Team, verstärkt mit Luisa Geiger, letztendlich den 1 Platz gesichert.

Auf die Niederlage gegen die G2 folgend konnten die künftigen F-Jungs noch zwei Siege gegen den TSV Soyen (1:0) und den TSV Eiselfing (7:0) feiern, wobei das siebte Tor gegen die Eiselfinger durch ein wunderbares Zuspiel von Lea Knöbel auf Huber Julian erzielt worden ist. Eine Aktion mit dem Prädikat: "Super"! Platz zwei war somit gesichert. Die Gästeteams aus Soyen und Eiselfing belegten die Plätze 3 und 4.





SPORT - REPORT

Fazit

An Stürmern für die künftigen Edlinger Mannschaften wird es auch in Zukunft nicht mangeln! Für alle Mädchen und Buben war das Turnier ein tolles Event, zumal der Spass am Fußball nicht zu kurz kam. Wieder ein toller Tag für die Edlinger Fußballjugend, die wieder die volle Wertschätzung der Edlinger Gewerbetreibenden der Firma Edling unter dem Vorsitz von Herbert Rothbucher erfuhr.

Besten Dank an die Firma Edling, die sich neben dem organisatorischen Aufwand auch für die noblen Geld- und Sachspenden, zB eine fahrbare, überdachte Auswechselbank im Wert von 2.400,- Euro, verantwortlich zeigte. Dank auch den Schiedsrichtern Jens Malz, Sigi Betz, Nils und Jaro Gleissenberger, Stefan und Simon Fleidl und Tobi Berndt, dem Fotografen Werner Furtner und den Stadionsprechern und Turnierleitern Wolfgang Frantz und Jochen Willems sowie die gesamte Jugendleitung des Edlinger Sportvereines. Gleicher Dank gilt den hier nicht genannten, fleißigen Helferinnen und Helfern der Firma Edling und des Sportvereins für die organisatorische Meisterleistung.

DFB-Stützpunkt



Heißer Sommer auch am neuen DFB-Stützpunkt in EDLING

Mit einem ansprechenden Eröffnungsprogramm hat der DJK SV Edling als neuer DFB-Stützpunkt auf sich aufmerksam gemacht. Die Edlinger werden somit Teil eines deutschlandweiten Talentförderprogramms des Deutschen Fußballbundes (DFB).

Die Veranstalter wollen nun auf die im Edlinger Lindenpark stattfindende Ferien-Fußballschule hinweisen. Diese findet dort vom 21.08. bis 23.08.2017 statt. Diese vom BFV zentral organisierten und an die DFB Talentförderung angegliederten Lehrgänge werden von Honorartrainern des DFB durchgeführt und dienen gezielt der Förderung der um die Stützpunkte liegenden Region. Fußballerinnen und Fußballer zwischen dem 11. und 15. Lebensjahr können sich für die Fußballschule anmelden. Weiteres Informationsmaterial zur Ferien-Fußballschule die Anmeldung dafür ist über die Homepage des BFV möglich.

Ab dem kommenden September werden dann jeden Montag die besten Talente der Region in einem kostenfreien Training über vier Jahre durch drei Honorartrainer des DFB-Talentförderprogramms in individualtechnischen und individualtaktischen Fertigkeiten geschult. Im Verein spielende,

herausragende Talente der D- und C-Jugendjahrgänge können sich über den jeweiligen Vereinstrainer zu einem Probetraining beim Stützpunkttrainerteam bewerben.

Abschließend sei hier der Link zur Homepage des DJK SV Edling genannt: <http://www.djk-sv-edling.de/dfb.html>.

E1 - Junioren



E1-Junioren holen Meisterschaft an die Ebrach!

Mit 4:0 konnte beim Saisonfinale "Zweiter gegen Ersten" Tabellenprimus TuS Prien vom Tabellenzweiten DJK-SV Edling besiegt werden. Somit ging am letzten Spieltag doch noch die Meisterschaft an die Ebrach. Edlings E1-Junioren können mit 40 Toren in 7 Spielen bei nur einer Niederlage eine beeindruckende Saisonbilanz vorweisen.

Der TuS Prien 1 kam am letzten Spieltag als Tabellenerster in das Ebrachstadion. Natürlich wollten die Priener beim ärgsten Verfolger die Meisterschaft dingfest machen.

So war es aber nicht! Edlings Coach Shemsi Gashi hatte eine gute Taktik gegen die guten Priener Spieler parat. Hinten wurde Beton angerührt; vorne sollten es Moritz Huber und Sebastian Pfisterer richten. Und die Rechnung ging auf! Besonders Sebastian konnte vom Gast nie richtig aus dem Spiel genommen werden. Wichtig auch: Die Hintermannschaft um Abwehrchef Simon Merkl und Keeper Avdyl Gashi konnte immer wieder die Priener Angriffe entschärfen. Per klugen Passspiel wurden dann kontinuierlich Konterangriffe eingeleitet und immer wieder Edlinger Chancen kreiert. Und so kam es wie es kommen musste: Sebastian netzte in toller Manier dreimal ein; Moritz Huber konnte ebenso einen Konter klug abschließen.

Somit konnte der Drei-Punkte-Vorsprung der Priener vom vorletzten Spieltag eingeholt werden; das bessere Torverhältnis sprach den nunmehr punktgleichen Edlingern Platz 1 und den Meistertitel zu.

Herzlichen Glückwunsch an das Team für die überzeugende Saison und die verdiente Meisterschaft!



SPORT - REPORT

E3-/E4-Junioren

Eine Ära geht zu Ende



Nach jetzt 5 ½ Jahren beenden wir Günther Berndt und Alois Blüml unsere Trainertätigkeit mit dem Jahrgang 2007 – bleiben aber dem Verein im Junioren-Trainer-Bereich erhalten und übernehmen in der neuen Saison die F2-Junioren.

Im April 2012 ging es los mit dem Jahrgang 2007 – zuerst als Bambinis, dann jeweils zwei Jahre als G- und F-Junioren und in der letzten Saison als E-Junioren mit über 20 Spielern. Dabei haben wir die Burschen oft sehr stark gefordert und sowohl im ersten F-Junioren-Jahr, als auch im ersten E-Junioren-Jahr, in der letzten Saison, schon gegen die eine Jahrgangsstufe höheren Gegner in die Spiele geschickt.

Aber der Erfolg hat uns Recht gegeben und die Mannschaft hat sich prächtig entwickelt. In den 5 Jahren wurden viele Turniere gewonnen und DJK-Meistertitel nach Edling geholt.

Auch die letzte Saison verlief erfolgreich. In der Herbstrunde holten die jungen Burschen den inoffiziellen Herbstmeistertitel für E1-Junioren. Damit wurden sie im Frühjahr in eine stärkere Gruppe eingeteilt. Mit viel Einsatz und Können erreichte man den hervorragenden dritten Platz.

Zum Abschluss der Saison wurde noch ein hochklassiges U10-Junioren-Turnier in Töging gespielt. Auch dort bestätigte die Bürotechnik-Eck-Mannschaft ihre Leistungen und landete auf einem Stockerlplatz.

Jetzt trennen sich unsere Wege und so stand der vor kurzem stattfindende Saisonabschluss auch unter dem Motto „Servus machs guat“ – und nachdem wir genau Buch geführt hatten, erhielt jeder Spieler zum Abschied auch eine Urkunde mit den Anzahl der Trainingseinheiten, der Spiele und der erzielten Tore – und eine CD mit den schönsten Fotos der gemeinsamen Zeit.

Wir dürfen uns an dieser Stelle bei allen Spielern für die schöne Zeit bedanken. Bei den Eltern für Ihr Vertrauen und die Unterstützung. Ein besonderer Dank geht an unsere Sponsoren und Förderer -

allen voran



Stefan Eck

der uns über 5 Jahre als Mannschaftssponsor begleitet hat.

Dann danken wir unserem großen Förderer

Nüble Haustechnik

...

und allen weiteren Firmen die uns unterstützt haben:



ROTHBUCHER FURNIERE



Sebastian Bernauer

ElektroPark Weiß



Servus machts es guat !!

Günther Berndt und Alois Blüml

Kinderturnen



Zum Abschluss der diesjährigen Kinderturn-Saison nahm wieder eine Gruppe von Kindern und Betreuern bereits zum fünften Mal mit großer Begeisterung am Attler Lauf teil. Heuer haben sich einige als Mannschaft (Bedingung war eine gemischte Gruppe) an die 5 km Strecke gewagt. Der 5. Platz ist ein tolles Ergebnis!

Es war wieder ein tolles Erlebnis für uns, mit einer Startnummer und professioneller Zeitmessung an den Start zu gehen. Im Anschluss bekam jeder Teilnehmer eine Medaille und eine Urkunde.

**Einen schönen Sommer und erholsame Ferien
wünscht euch**

das Kinderturn-Team.



SPORT - REPORT



6. Volleyball Open Air



Wir, die Volleyballabteilung des DJK SV Edling, möchten euch recht herzlich zu unserem 6. Sommer Open Air Turnier einladen.



Die Daten:

Wann: am 12. August 2017 um 10:00 Uhr Spielbeginn

Wo: Am Lindenpark des DJK-SV Edling

Traditionell werden auch in diesem Jahr wieder die **besten Outfits** der teilnehmenden Mannschaften mit einem Preis gekürt.

Alle Sport- und Spielbegeisterten, Familien und Ferienbesucher sind recht herzlich eingeladen, bei entspannter Atmosphäre dabei zu sein, die Mannschaften anzufeuern und miteinander Spaß zu haben.

Für das leibliche Wohl ist selbstverständlich gesorgt.

Um den Turniertag gemütlich ausklingen zu lassen, wird nach dem Turnier noch der Grill angeheizt. Für Grillgut und Getränke ist natürlich reichlich gesorgt. Also bringt genügend Zeit mit. ;-)



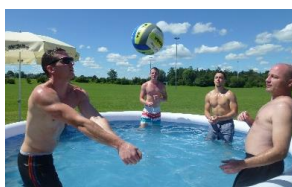
Anfahrt: An der B304 auf Höhe Edling, Ortsteil Gschwendt in das Gewerbegebiet „Am Sonnenpoint“ einfahren und der Straße bis zum Ende folgen.

Nach ca. 500 m ist man an der Sportanlage Lindenpark.



Wir freuen uns auf euer Kommen.

Die Volleyballabteilung des DJK-SV Edling



Heimische Erzeuger

Fam. Albrecht, Bioland Brandstätt, 08076/1492	Gemüse der Saison, Eier
Alois Dimpflmaier Roßhart 13 a, 08071/50158	Salat und Gemüse
Johann Dimpflmaier Roßhart 15, 08071/7514	FrISChe Freilandeier Suppenhühner
Familie Forstner Münchner Str.34 Tel. 7924	FrISChe Forellen und andere Fische
Familie Kirchner Weiherweg 13, Tel. 597390	Schönes aus Holz, Kerzenständer, Schüsseln, Geschenkideen
Gärtn. Löwenzahn, Reithm. Di. u. Fr.: 9 - 13 h, 15 - 18 h	Gemüse und Obst aus Öko-Anbau, Naturkost
Fam. Miller, Biohof Oberhub 2b, 08076/8780	Bio Lammfleisch und Lammwurst, Lammfelle
Hofladen Niedermaier Oberhub 6, Fr. 10 ^{oo} - 18 ^{oo} h	FrISChefleisch, Wurst + Geräuchertes
Schex Georg, Edling Pfaffingerstr. 29, T. 6473	Waldhonig -cremig
Till Werner, Weiherweg 11, Edling, Tel. 0151/14122527	Natives griech. Olivenöl kalt gepr., sortenrein

Kontakt AK-Ökologie

Heimische Erzeuger

Familie Krebs
Tel. 08071/4763

Edlinger Geschirr

„Leihassen statt Pappbecher“
Familie Kiefer
Tel. 08071/8401

Energiekosten-Messgerät

„Stromfressern auf der Spur“
Fam. Böhm Tel. 08071/40621

nächstes Treffen

Di 26.09.17, 20:00 Uhr
Familie Crößmann
Tel. 0179/4964494

Euer Arbeitskreis Ökologie

Betriebsferien

vom 14.08.(Mo) bis 02.09.2017 (Sa)

Bei Bedarf lassen Sie sich bitte in unserem
Hauptgeschäft in Wasserburg,
Weberzipfel 17, bedienen.

Blumen Hirneiß

Grassauer Blechbläser
Ensemble
in der Pfarrkirche
St. Michael in Attel

**zwischen Inn
und Salzach**

Sieben Kilometer südlich der Stadt Wasserburg befindet sich der Ort Attel mit dem ehemaligen Benediktinerkloster. Vor 300 Jahren wurde die ehemalige Klosterkirche St. Michael geweiht. Die Ausgestaltung ist geprägt von der Übergangszeit vom Barock in das Rokoko. Stuck des Wessobrunner Meisters Gabriel Zöpf zielt das weite Tonnengewölbe.

Die prächtige Ausstattung und die einzigartige Akustik der Klosterkirche St. Michael in Attel bilden den Rahmen für das Konzert des Grassauer Blechbläser Ensembles in der Reihe „Musiksommer zwischen Inn und Salzach“.

Mit dem Programm „Meisterstücke von Gabrieli bis Piazzolla“ bekennen sich die Musiker des Grassauer Blechbläser Ensembles zu ihrer fast 40 Jahre währenden Tradition exzellente Blechbläser-Kammermusik aus verschiedenen Epochen anspruchsvoll zu interpretieren.

Lassen Sie sich vom Grassauer Blechbläser Ensemble unter Leitung von Wolfgang Diem gewohnt stilsicher durch die Jahrhunderte der Musikgeschichte führen.

Wann: **Sonntag, 24. September 2017 um 19:30 Uhr**

Wo: **Pfarrkirche St. Michael, 83512 Attel**

Mit: **Grassauer Blechbläser Ensemble**

Leitung: **Wolfgang Diem**

Eintritt: **17,00 EUR**

Jugendliche und junge Erwachsene bis 21 Jahre, Inhaber der Ehrenamtskarte, Schwerbehinderte ab GdB 50 und Rentner erhalten gegen Vorlage des entsprechenden Ausweises eine Ermäßigung von 2,00 € auf den Kartenpreis.

Karten: **Vorverkauf beim Ticketservice der Sparkasse Wasserburg – Telefon (08071) 101-129 und im Pfarrbüro in Attel – Telefon (08071) 920980.**

Weitere Informationen:

www.musiksommer.info

www.grassauer.de

www.ticketservice.sparkasse-wasserburg.de

Gasthaus Esterer

Metzgerei • Kegelbahn • Saal
Fremdenzimmer • Kinderspielplatz

*Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!*



**„Eine Reise ins Land der Musik“
Spiel mit Musik, Instrumente zum Testen, Muskrates
und Rhythmusspiele und vieles mehr.**

in	Samstag, 12. August 2017
zeit	9 bis 12 Uhr Alle Eltern sind ab 11.30 Uhr zum kleinen Abschlusskonzert sowie zur Frage- und Informationsmöglichkeit eingeladen
	Probenheim der Stadtkapelle Wasserburg am Badria
nehmer	max. 12
en	5 Euro (inkl. Material + Getränke)
	6 – 10 Jahre
meldung und mationen	Martin Zwiefelhofer ausbildung@stadtkapelle-wasserburg.de Telefon: 08071/903219
ubringen sind...	Gute Laune, evtl. eigene Instrumente

Nachwuchsmusiker gesucht
Stadtkapelle startet wieder mit Anfängerkurs

Die Stadtkapelle Wasserburg bietet auch in diesem Jahr wieder allen musikinteressierten Kindern und Jugendlichen Gelegenheit ein Musikinstrument, das in einem Blasorchester Verwendung findet von Grund auf zu erlernen. Ein rund achtwöchiger Musikkurs soll dabei erste musikalische Grundlagen vermitteln. Die Neuanfänger erhalten einen Einblick in die Grundbegriffe der Musik, lernen Notenlesen, erfahren erste Einblicke in die Gehörbildung sowie Rhythmik und erleben die Vielfalt der einzelnen Blasinstrumente. Dieser alljährlich von der Stadtkapelle abgehaltene Einführungskurs erleichtert den Einstieg in den Instrumentalunterricht. Die Eltern können dabei das musikalische Interesse ihrer Kinder beobachten und rechtzeitig abwägen, ob sie ihr Kind zum späteren Unterricht in die vereinseigene Bläterschule der Stadtkapelle schicken und das dafür notwendige Instrument anschaffen wollen. Die Stadtkapelle ist bei der Instrumentenbeschaffung behilflich und vermittelt einen Lehrer. Mit dem Instrumentalunterricht kann dann im Januar 2018 (nach den Weihnachtsferien) begonnen werden.

Die Stadtkapelle konnte die Unterrichtskapazitäten erweitern, so dass Unterricht für alle Blasinstrumente angeboten wird. Die Bläterschule sucht vor allem Nachwuchs für **Oboe, Fagott, Tenorhorn/Bariton, Posaune, Tuba, Horn und Schlagzeug**. Die Kursteilnehmer sollten ca. 10 Jahre alt sein. Musikalische Vorkenntnisse sind vorteilhaft, aber nicht Voraussetzung.

Vorab findet am **Mittwoch, den 20. September 2017, um 19.00 Uhr**, im BADRIA-Vereinsheim der Stadtkapelle eine unverbindliche **Informationsstunde** für alle Eltern und interessierten Schülern statt.

Die genauen Termine lauten:

Mittwoch, 20. September,	19.00 - ca. 20.00 Uhr	
	Informationsstunde	
Freitag, 29. September,	16.00 - 18.00 Uhr	1. Unterricht
Samstag, 30. September,	09.00 - 11.30 Uhr	2. Unterricht
Freitag, 06. Oktober,	16.00 - 18.00 Uhr	3. Unterricht
Samstag, 14. Oktober,	09.00 - 11.30 Uhr	4. Unterricht
Samstag, 28. Oktober,	09.00 - 11.30 Uhr	5. Unterricht
Samstag, 04. November,	09.00 - 11.30 Uhr	6. Unterricht
Freitag, 10. November,	16.00 - 18.00 Uhr	7. Unterricht
Freitag, 17. November,	16.00 - 18.00 Uhr	8. Unterricht
Samstag, 18. November,	09.00 - 12.00 Uhr	Abschluss-Test

Anmeldungen nimmt der Ausbildungsleiter der Stadtkapelle Martin Zwiefelhofer, **Telefon: 08071/903219** oder E-Mail: **ausbildung@stadtkapelle-wasserburg.de** entgegen. Von ihm erhalten Interessenten auch weitere Auskünfte.

Informationen auch im Internet unter www.stadtkapelle-wasserburg.de

Spiele Sie bereits ein Blasinstrument? Dann werden Sie doch aktives Mitglied!

Die Stadtkapelle ist auch jederzeit offen für ausgebildete Musiker die ein Blas- oder Schlaginstrument erlernt haben und interessiert sind in unseren Jugend- oder in unserem Erwachsenenorchester mitzuwirken und **aktives Mitglied** der Stadtkapelle zu werden. Die Probetermine sind für die **Bläserjugend** (Anfänger-Orchester) am Donnerstag von 18:30 bis 19:30 Uhr, die **Jugendkapelle** am Dienstag von 19 bis 21 Uhr und für das **Erwachsenenorchester** am Donnerstag von 20 bis 22 Uhr in unserem Vereinsheim am BADRIA.

Ihr Service-Partner ganz in Ihrer Näh

ServicePartner Kainz GmbH
TV, Multimedia, Hausgeräte ... persönlich.



ServicePartner Kainz
Familienbetrieb - 3 Meister, 2 Generationen!

- ISDN-Telefonanlagen
- langjähriger, zertifizierter AGFEO-Partner
- DSL, LTE, Netzwerk
- Planung, Ausführung, Wartung
- E-Check Gewerbe
- Multimedia, TV, Hausgeräte
- Eigener Kundendienst

ServicePartner Kainz GmbH
TV, Multimedia, Hausgeräte ... persönlich.
82522 Edling, Robert 12

KUECHENGALERIE
KÜCHEN ESIGLIE

KUECHENGALERIE
Edling · Staudhamer Straße 27

aus einer
Hand

Mehr erfahren: 08071-1039-26 und 1039-27

info@kuechengalerie-follner.de
www.kuechengalerie-follner.de

Inspirieren
Beraten
Planen
Bauen

Der Hammermarkt

underposten
onkursware



Palettenware
Restposten

SEHEN - STAUNEN - SPAREN

ushalt · Spielzeug · Kosmetik · Freizeit · Garten · Heimwerker · Lebensmittel · Wolle ...

Öffnungszeiten:

nstag bis Freitag 9.00 - 18.00 Uhr

Samstag 9.00 - 15.00 Uhr

Montag geschlossen

Römerstraße 3 - 83533 Edling
www.hammermarkt.de

Riesiges Sortiment mit
mehr als 10.000 Artikeln

12 Jahre Hammermarkt!

Liebe Kundinnen und Kunden, danke
für Ihre Treue! Gegen Vorlage dieser
Anzeige erhalten Sie einmalig

10% RABATT

auf das ganze Sortiment.
(gültig nur von 01.-12.08.17)

DER NISSAN QASHQAI

Tageszulassungen ab

15.990,-€



Innovation
that excites



NISSAN QASHQAI VISIA

1.2 I DIG-T, 85 kW (115 PS)¹, EZ: 01/17

- LED-Tagfahrlicht, el. Fensterheber
- Multifunktionslenkrad, Klimaanlage
- Berganfahr-Assistent, Tempomat
- Radio/CD mit Bluetooth® uvm.

BARPREIS: 15.990,- €

gesamtverbrauch l/100km: innerorts 6,3, außerorts 5,1, kombiniert 5,6; CO₂-Emissionen: kombiniert 129,0 g/km
ffizienzklasse: B. (Messverfahren gem. EU-Norm). Abb. zeigen Sonderausstattungen; Änderungen und Irrtum vor-
erhalten; Gültig bis Widerruf.

Protokoll der gemeinsamen Sitzung der Pfarrgemeinderäte Edling / Reitmehring vom 27.06.2017

1. BEGRÜSSUNG

Begrüßung durch den Vorsitzenden des PGR Edling

2. VERANSTALTUNGEN – Aktuell

Firmung Stiftung Attel

Am 05.07.2017 wird Weihbischof Dietl 15 Jugendlichen der Stiftung Attel das Sakrament der Firmung (9:30 Uhr, Stiftskirche Attel) spenden. Unter den Firmlingen befinden sich auch 2 Jugendliche aus der Pfarrei Edling. Mitglieder der Pfarrgemeinderäte Edling und Reitmehring werden die Verbundenheit ihrer Pfarrgemeinden mit der Stiftung Attel und Firmlingen durch eine Teilnahme am Festgottesdienst und die Überreichung eines kleinen Geschenkes zum Ausdruck bringen.

3. VERANSTALTUNGEN - Rückblick

PFARREI REITMEHRING

Fronleichnam / Pfarrfest

Trotz hitziger Temperaturen nahmen viele Personen an Fronleichnamsgottesdienst und -prozession und dem sich daran anschließenden Pfarrfest (15.06.2017) teil. Durchwegs gelobt wurden die gute Organisation des Fronleichnamsfestes, die ansprechend gestalteten Altäre und die Auswahl des Prozessionswegs, der auch für ältere Teilnehmer/innen sehr gut geeignet war. Die Bewirtung beim Pfarrfest kam ebenfalls gut an; das Mittagessen war rasch ausverkauft.

Maiandachten

Die diesjährigen Maiandachten in Rottmoos (04.05.2017) und in Reitmehring (30.05.2017) waren erfreulich gut besucht.

Erstkommunion

Dieses Jahr empfingen drei Kinder aus Reitmehring die Erstkommunion (07.05.2017). Die Feier verlief in einem familiären Rahmen. Alle drei Erstkommunionkinder wollen sich als Ministranten/innen zur Verfügung stellen.

PFARREI EDLING

Maiandacht

Die diesjährige Maiandacht in Dirnhart (19.05.2017) fand bei angenehmem, etwas bewölktem Wetter statt, war gut besucht und endete mit einem geselligen Beisammensein (Bewirtung bei Oberhauser's).

Bittgang

Der ebenfalls bei schönstem Wetter stattfindende Bittgang (23.05.2017) von der Dirnharter Kapelle nach Angersberg konnte - zur Freude des Organisationsteams - im Vergleich zum Vorjahr eine deutliche Zunahme der Teilnehmer/innen verzeichnen. Der sich anschließende Gottesdienst vor der Dirnharter Kapelle war somit gut besucht. Für eine die Veranstaltung abrundende Brotzeit musste sogar Nachschub organisiert werden. Allseits gelobt wurden Organisation und zeitgemäße Auswahl der vorgetragenen Texte und Gebete.

Erstkommunion

In der Pfarrkirche Edling empfingen diesjährig 29 Kinder die Erstkommunion (07.05.2017). Von den Erstkommunionkindern wollen sich 7 als Ministranten/innen zur Verfügung stellen.

Stehempfang

Anlässlich des 80. Geburtstags von Pfarrer Wuchterl richtete der PGR Edling am Sonntag, 25.06.2017 als Zeichen des Dankes und der

Wertschätzung einen Stehempfang zu Ehren des Jubilars aus. Die kurzweilige, fröhliche und gut besuchte Veranstaltung wurde von vielen Gästen genutzt, ihre Glückwünsche dem Geburtstagskind persönlich zu überbringen.

PFARRVERBAND

Pfarrverbandsfahrt nach Prag / Mitarbeiterausflug

Sowohl der Mitarbeiterausflug des Pfarrverbandes (24.06.2017) als auch die Pfarrverbandsfahrt nach Prag (06.-11.06.2017) sind laut Rückmeldungen der Teilnehmer/innen sehr gut verlaufen - mit vielen interessanten und schönen Eindrücken, bei bestem Ausflugsverwetter.

4. VERANSTALTUNGEN - Planungen

12.09.2017 Gottesdienst – Dirnhart

Der Gottesdienst zur Feier von Maria Geburt fällt dieses Jahr auf einen Dienstag und wird in Dirnhart (19:00 Uhr) stattfinden. Mit Einverständnis des PGR Reitmehring entfällt der am gleichen Tag vorgesehene Gottesdienst in Reitmehring, zugunsten des gemeinsamen Gottesdienstes in Dirnhart. Der PGR Reitmehring kümmert sich um entsprechende Fahrgemeinschaften für Gottesdienstteilnehmer aus Reitmehring. Ein entsprechender Aushang hierzu wird erfolgen.

23.09.2017 Krankengottesdienst – Pfarrheim Edling

Aus organisatorischen Gründen ist beabsichtigt den Krankengottesdienst auch diesjährig wieder im Edlinger Pfarrheim stattfinden zu lassen. Der PGR Edling wird diesbezüglich eine Abstimmung mit dem Seniorenzentrum Pflegestern herbeiführen, in dem ursprünglich der Krankengottesdienst ausgerichtet werden sollte.

05.11.2017 Seniorennachmittag – Pfarrheim Edling

Der Seniorennachmittag ist für Sonntag, den 5. November 2017. Organisation und Vorbereitung eines bunten Unterhaltungsprogramms erfolgen wie in den vorangegangenen Jahren durch Vertreter/innen beider Pfarrgemeinderäte.

12.11.2017 Umweltgottesdienst – Pfarrkirche Edling

Der schon seit langem geplante Umweltgottesdienst wird auf Sonntag, den 12. November 2017, terminiert. Begleitend soll die Ausstellung eines Dritte-Welt-Ladens stattfinden. Zudem geplant ist eine Filmvorführung (Pfarrheim Edling) zum Thema „Umwelt“ in der Woche vom 13.- 18.11.2017.

Für diesen Sonntag sind ein Wortgottesdienst und Kindergottesdienst vorgesehen, dies bietet die Möglichkeit auch die Kinder in den Umweltgottesdienst einzubinden. Dessen musikalische Umrahmung des Gottesdienstes erfolgt voraussichtlich durch die Gruppe Bel Canto. Ein Team zur Organisation und konkretere Planung der Veranstaltungen sowie zur Vorbereitung der inhaltlich-thematischen Gestaltung des Gottesdienstes wird zeitnah aus Vertretern/innen beider Pfarrgemeinderäte etabliert werden.

08.12.2017 Staade Stund – Pfarrkirche Edling

Aufgrund des großen Zuspruchs im letzten Jahr ist auch diesjährig eine „Staade Stund“ in der Adventszeit für Freitag, den 8. Dezember 2017, 19:30 Uhr, Pfarrkirche Edling geplant. Ihre musikalische Unterstützung haben bereits zugesagt die Gruppe Bel Canto und Möslberg Musi sowie die Edlinger Kirchenmäuse. Organisation, Gestaltungsvorbereitung und -durchführung erfolgen durch ein noch zu etablierendes Team des PGR Edling.

5. WORTGOTTESDIENST

Das Thema „reduzierte Besucherzahlen bei Wortgottesdiensten“ wird kontrovers diskutiert. Das Thema soll gesondert aufgegriffen und konzeptionelle Überlegungen in den PGR-Gremien zu möglichen Ansatzpunkten (z.B. Integration von Taize-Elementen in die Gottesdienstfeiern) angestellt werden.

Veranstaltungshinweis: Nächstes Taize-Gebet am 13. September in Oberübermoos.

6. PGR-WAHLEN 2018

Auf die im kommenden Jahr 2018 bevorstehenden Pfarrgemeinderatswahlen und die auf die PGR-Gremien zukommenden Aufgaben (z.B. Bildung eines Wahlausschusses, Kandidatenaufwurf/-werbung, Einholung von Wahlvorschlägen) wird hingewiesen. Diese Wahl wird künftig als Briefwahl durchgeführt. Vorabinformationen hierzu sind den Pfarrämtern und PGR-Vorsitzenden bereits durch den Diözesanrat zugeleitet worden. Die Übermittlung weiterer Informationen und Unterlagen sind für die Monate Juli/August in Aussicht gestellt. Unter dem Motto „Du bist Christ! Mach' was draus!“ soll für die ehrenamtliche Tätigkeit als Pfarrgemeinderätin/-rat in den Pfarreien geworben werden.

Art und Weise der Kandidatensuche/-werbung werden rechtzeitig in den PGR-Gremien mit dem Seelsorgeteam abgestimmt werden. Die PGR-Wahlen im kommenden Jahr 2018 erfolgen - wie bisher - getrennt für die PGR-Gremien von Edling und Reitmehring.

Pfarrer Hippolyte bedankt sich bei den Vertreter/innen der PGRs für die bisher geleistete „wunderbare“ Arbeit. Er bietet an, den PGRs eine Art „Klausur“ zu ermöglichen, in der zum Abschluss deren Amtsperiode eine gemeinsame Rückschau auf deren ehrenamtliche Tätigkeiten vorgenommen werden könnte.

7. ÖFFENTLICHKEITSARBEIT

Kirchenführer

Die bereits seit langem geplante Erstellung eines Flyers über die Edlinger Pfarrkirche ist bislang noch nicht realisiert. Beabsichtigt ist, Mitglieder der Pfarrgemeinde, die die Fähigkeit und das Interesse haben, an der Erstellung eines derartigen Flyers mitzuwirken, in eine Arbeitsgruppe einzubinden. Interessenten können sich beim Vorsitzenden des PGR Edling (Dr. Stefan Schweitzer) melden.

Internet-Auftritt

Aktuell wird noch an den Inhalten und der Art der Präsentation „gefeilt“.

8. SONSTIGES

Briefkasten des PGR – Wünsche/Anregungen

Der schriftlich an den PGR Edling herangetragene Wunsch, für Trauerfeiern im Bereich der Aussegnungshalle (Friedhof) weitere Sitzbänke bereit zu stellen, wurde zuständigkeitshalber an die Kirchenverwaltung zur Prüfung weitergeleitet.

Die PGR-Gremien unterstützen das Anliegen und schlagen die Anschaffung und bedarfsweise Aufstellung von einheitlichen Bänken (ca. 6 - 8 Stück) vor. Das Aufstellen und Wegräumen der Bänke soll durch die jeweiligen Bestattungsfirmen vorgenommen werden.

Kirchenverwaltung – Info zur Sanierung der Edlinger Pfarrkirche

Die Glocken der Edlinger Pfarrkirche werden voraussichtlich spätestens in der 1. Augustwoche wieder in Betrieb genommen werden. Die zur Hauptstraße hin gelegene Sanierung der Friedhofswand ist weitgehend abgeschlossen. Die hierfür entstandenen Kosten werden auf politische Gemeinde, Pfarrgemeinde und Reservistenverein zu je einem Drittel aufgeteilt.

Pfarrer Hippolyte – Heimaturlaub

Vom 2. Juli bis einschließlich 2. August ist Pfarrer Hippolyte in (Heimat-) Urlaub, ab 3. August wieder in Edling. Er bedankt sich für die Spenden, die zur Unterstützung seines Projekts zusammengekommen sind.

Nächste PGR-Sitzung

Termin: Dienstag, 7. November 2017, 19:00 Uhr, Pfarrheim Edling.

Ein Partner mit Konzept für Gebäudedienste

Reinigung - Hausmeisterdienste - Sonderdienste - päd. Dienste - u.v.m.



Attelthal 17 a, 83533 Edling

Inhaber: Andreas Hohnen

Telefon: 08039-5221

Telefax: 08039-5231

eMail : multiservice-edling@t-online.de

www.multiservice-rott-de

Willibald Klemmer

Meisterbetrieb

Heizung • Sanitär • Solartechnik • Kundendienst

- Gas- und Ölfeuerungsanlagen
- Brennwerttechnik
- Zentralheizungsanlagen
- Sanitäranlagen
- Bäder und Badsanierung
- Solaranlagen
- Photovoltaik
- Wärmepumpen
- Regenwassernutzungsanlagen
- Kontrollierte Wohnraumbelüftung
- Gas- und Ölheizung-Service
- Kundendienst und Reparaturen
- Beratung, Planung und Ausführung

Kardinal-Faulhaber-Str. 14a
83533 Edling
www.klemmer-edling.de

Tel: 0 80 71 / 65 48
Fax: 0 80 71 / 1 04 12 62
Handy: 01 60 / 69 69 00 7
E-Mail: info@klemmer-edling

Evang.-Luth. Kirche Wasserburg

Surauerstraße 1 - 83512 Wasserburg/Inn

Tel. 0 80 71/86 90 - Fax 0 80 71/5 16 04

Gottesdienstplan August 2017



Termin

Pfarrer

So. 06.08. Wasserburg	8. So. nach Trinitatis 10:00 Uhr A	Meiser
So. 13.08. Wasserburg Gabersee	9. So. nach Trinitatis 10:00 Uhr 18:00 Uhr	Möller Möller
So. 20.08. Wasserburg	10. So nach Trinitatis 10:00 Uhr	Dr. Busch
So. 27.08. Wasserburg Gabersee	11. So nach Trinitatis 10:00 Uhr 18:00 Uhr	Meiser Höfle

Hilfe habe ich erfahren

MONATSSPRUCH
AUGUST 2017



WER - WO - WAS BÜRGER - INFO - SEITE

ZU VERKAUFEN

Kinderwagen Set: Tragetasche + Maxi Cosi +
Sportaufsatz + Beindecke + Regenschutz - umsetzbar.
Braun-beige, sehr guter Zustand, 120,- €.
Tel.: 08071 - 510636

Suche in Edling OT eine **wöchentliche Haushalthilfe**
ca. 4 Std. incl. Bügelwäsche.

Bei Sympathie ist eine Erweiterung der Tätigkeit zur
zeitweisen Betreuung /Fahrten zur Kita unseres
zweieinhalbjährigen Sohnes angedacht.

Die Bezahlung erfolgt nach Wunsch wöchentlich oder
monatlich, Start bei 12 € / Std., angemeldet über
Minijobzentrale.

Kontaktaufnahme bitte unter:
kh1905@gmx.de oder +49 (0) 152 54239515

Metallbauer sucht **kleine Wohnung ab 1. September**

Metallbauer mit festem Arbeitsplatz sucht dringend in
Wasserburg und Umgebung (Pfaffing, Edling, Rott,
Griesstätt) eine kleine Wohnung. Warmmiete ca. 450€

Tel. 0179-6244769 / 08071-95805

ZU VERSCHENKEN

3-Gang Kinderfahrrad in 24 Zoll und 20 Zoll
Tel.: 08071 - 913096

Von Edlingern für Edlinger *EDLINGER BÜRGER SERVICE*

Am Besten Ihren Text an die Gemeinde (edling-poststelle@edling.de) mailen,
oder den ausgefüllten Zettel bei der Gemeinde abgeben.

Inserat für Edlinger Bürger Service

Name, Adresse _____

Telefon: _____

abdrucken unter der Sparte: _____

Text: _____



**Profitieren Sie von unserer jahrelangen Immobilienerfahrung
und einer garantiert professionellen Abwicklung von A-Z!
Sprechen Sie mit uns - unverbindlich! Für Sie vor Ort in Wasserburg!**

**Büro mit Schaufenstern in bester 1A-Lauflage | ✓ vorgemerkte, solvente Kunden | Ihr Ansprechpartner
Über 20 Jahre Markterfahrung im Immobilien- und Finanzierungsbereich | Michael Stelzmüller**

Schwarz & Dietrich • Dachdecker-Meisterbetrieb

Tel. 08071/95616 • Fax 08071/40295 • Am Gewerbering 3

83533 Edling



Altbau-Sanierung
Neueindeckungen mit
einschlägigen Spenglerarbeiten
Flachdach-Abdichtungen
Fassaden-Verkleidungen
Reparaturarbeiten
Asbestentsorgung n. TRSG 519

MARTIN MAIER Bauelemente

- Holz-, Kunststoff- und Aluminiumfenster
- Parkett-, Laminat- und Korkböden
- Insektenschutz nach Maß (aus eigener Produktion)
- Rollläden, Beschattungen, Jalousien und Markisen

Am Sonnenpoint 21 - 83533 Edling

Telefon: 0 80 71 - 75 20

Telefax: 0 80 71 - 91 39 77

E-Mail: info@mmbauelemente.de

www.mmbauelemente.de



ANNAHME- SCHLUSS

für die
Sept.-Ausgabe:

Donnerstag,
der 17.08.2017

Wir kämpfen um Ihr Recht.



HUBERTUS M. DEITERS
RECHTSANWÄLTE

**Wir helfen Privaten und Unternehmen im
Arbeits-, Handels-, Gesellschafts-, Inkasso-, Tier-,
Verkehrs-, Vertrags- und Wirtschaftsrecht.**

Hubertus M. Deiters

Rechtsanwalt
Fachanwalt für Arbeits- und Steuerrecht
Bankkaufmann

TERMINE NACH TELEFONISCHER VEREINBARUNG: +49-8076-278

KANZLEI-ZWEIGSTELLE: SCHLOSS BRANDSTÄTT 5 ■ 83533 EDLING

EMAIL: info@hmdeiters.de ■ INTERNET: [HTTP://WWW.HMDEITERS.DE](http://www.HMDEITERS.DE)



Gebr. Adler KG

Albachinger Str. 20

83533 Edling

Telefon 08071/9232 - 0

Telefax 08071/9232 - 28

Email dispo@adler-edling.de



Dienstag, 01.08. Hl. Alfons Maria v. Liguori,

Ordensgründer, Bischof, Kirchenlehrer

Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe**

Mittwoch, 02.08. Hl. Eusebius, Bischof v. Vercelli und hl.

Petrus Julianus Eymard, Priester

Kirchreit: 8:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Großeltern, Onkeln und Tanten / Maria Rams, Wetterstett

Donnerstag, 03.08. Donnerstag der 17. Woche im Jahreskreis

Attel: 18:30 Uhr **Rosenkranz**
19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

+ Verwandte u. Bekannte / Zenta Hanke
- Schaueramt f. Attel, Attlerau u. Limburg

Edling: 19:00 Uhr **hl. Messe entfällt!**

Freitag, 04.08. Hl. Johannes Maria Vianney, Pfarrer v. Ars

Krankenkommunion u. Krankenbesuche nach Vereinbarung
Edling: 17:00 Uhr **Zeltlager-Gottesdienst des DJK**
am Sportplatz

Reitmehring: 19:00 Uhr **Herz-Jesu-Messe**

Samstag, 05.08. Weihe der Basilika Santa Maria Maggiore

in Rom

Attel: 11:00 Uhr **Taufe** Rosalie Magdalena
Schwarz

Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Vater u. Opa Jakob Ramm, Ehemann u. Vater Alois Rams /
JM, Maria Rams mit Fam.
+ Eltern Anni und Isidor Spagl / JM, Geschwister Spagl
+ Josef Hundscheil / Geschwister Ramm, Wetterstett
+ Großeltern Maria und Nikolaus Spagl / Fam. Spagl, Fischbach
+ Hans Heinrichsberger / Fam. Spagl, Fischbach
+ Ehem. Franz Xaver Egger z. Geb., Tochter Rosemarie u. Sohn
Thomas / Rosemarie Egger
+ Georg Riedl / JM, Fam. Johann Riedl, Sonnenholzen

Sonntag, 06.08. 18. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Attel: 8:30 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Mutter Ottilie Niedermeier / JM

+ Anna Heigl / Josef Wagner sen.
+ Angehörige der Fam. Klein
+ Konrad Panzer / Trägeramt
+ Ehem. u. Vater Peter Stubenrauch / JM
+ Anna Heigl / Fam. Rupert Mühlhuber und Fam. Annemarie
Maier

10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier**
i. d. Klosterkapelle Stiftung Attl
11:45 Uhr **Taufe** Julian Baumann

Edling: 10:00 Uhr **Patrozinium und Kirtafest -**
hl. Messe m. bes. Ged. an

+ Ehefrau u. Mutter Anna Jansen / Helmut Jansen, Edling
+ Söhne Josef u. Florian u. Enkelin Silvia Jansen / Helmut
Jansen, Edling
+ Mutter u. Oma Anna Jansen / Fam. Irmi Jansen
+ Ehem. u. Vater Florian Jansen / Irmi Jansen mit Fam.
+ Tochter u. Schwester Silvia Jansen / Irmi Jansen
+ Mutter u. Oma Fr. Graspeuntner / Irmi Jansen m. Fam.
+ Mutter u. Oma Anna Jansen / Fam. Helmut Jansen, Reisach
+ Ehem. Siegfried Weber u. Mutter Katharina Hohenadler /
Katharina Weber

+ Eltern Josef u. Irmgard Staudinger / Fam. Staudinger
+ Tante Therese Staudinger / Fam. Staudinger
Musikal. Gestalt. Cyriacen

- anschl. Kirchenzug mit Fahnenabordnungen zum 10.
Kirtaest im Zenz'n-Stadl

Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

+ Ehem. und Vater Johann Budenhofer / Elvira Budenhofer und
Margit Hölzl

Rieden: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier** m. bes. Ged. an
+ Georg Gröger / JM, Fam. Gröger, Koblberg
+ Vater Heinrich Steiner / Fam. Steiner und Haringer

Montag, 07.08. Hl. Afra, Märtyrin, hl. Xystus II., Papst und

hl. Kajetan, Ordensgründer

Soyen PZ: 19:00 Uhr **offener Jugendtreff**
Gebetskreis entfällt!

Dienstag, 08.08. Hl. Dominikus, Priester, Ordensgründer

Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe**

Mittwoch, 09.08. Hl. Theresia Benedicta vom Kreuz,

Märtyrin u. Ordensfrau, Patronin Europas

Soyen Kirche: 8:00 Uhr **hl. Messe**

Donnerstag, 10.08. HL. LAURENTIUS, Diakon, Märtyrer

in Rom

Attel: 19:00 Uhr **hl. Messe entfällt!**

Edling: 18:30 Uhr **Rosenkranz**
19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

+ Mutter Walburga Böhmer / Fam. Rada
+ Tante Maria Mayer / Anni Fraitzl

Freitag, 11.08. Hl. Klara v. Assisi, Jungfrau

Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Opa und Uropa Lorenz Probst z. Geb. / Petra Hainz
+ Eltern u. Großeltern Rosina und Felix Mangstl / Anni Bellin
mit Familie
+ Ehem. und Vater Helmut Bellin / JM, Anni Bellin mit Familie
+ Ehem. und Vater u. Schwiegereltern / JM, Fam. Steinweber,
Hohenburg
+ Großtante, Großonkel u. Paten Resi u. Willi Otypka / JM,
Fam. Cornelia Kastner u. Rita Spath

Samstag, 12.08. Sel. Karl Leisner, Priester, Märtyrer und

hl. Johanna Franziska von Chantal

Edling: 18:30 Uhr **Rosenkranz**
19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

+ der Fam. Geyer/Philipp / Peter und Rosemarie Geyer
+ Hildegard Arndt / Ehem. u. Sohn mit Familie
+ Tante Maria Mayer / Maria Fuchs
+ Ehem. und Vater Johann Storfinger / Fam. Storfinger
+ Maria Storfinger / Tina mit Kindern und Enkeln
alle + des Hauses / Fam. Storfinger
+ Mutter Susanna Gugg / Dr. Alfred Gugg mit Fam.

Sonntag, 13.08. 19. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Attel: 10:00 Uhr **hl. Messe**

Edling: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier**

Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe**

Zell: 10:00 Uhr **Patrozinium - hl. Messe**

m. bes. Ged. an
- zu Ehren des hl. Laurentius / Patroziniums-GD, Fam. Kirmaier,
Zell
+ Eltern Josef und Anna / Fam. Josef Ramm

Dienstag, 15.08. MARIÄ AUFNAHME IN DEN HIMMEL

Attel: 8:30 Uhr **hl. Messe mit Kräutersegnung**
m. bes. Ged. an

Dani's Fußpflege



- med. Fuß- u. Nagelpflege
- Orthesentechnik
- Fuß- u. Beinmassagen
- Behandlung von



IVECO

Fahr schon
mit 18 Jahren
bis zu 7,5 t zG

**FAHRSCULE
EGGERL**

 **FAHRZEUG
KL. C1**

Jetzt telefonisch anmelden >> 08071-9206219

Wasserburg • Edling • Pfaffing • Rott • Albaching
www.fahrschule-eggerl.de
info@fahrschule-eggerl.de

Monatsaktion!

Euroline Podestleiter

5 Stufen | 1,20 m Standhöhe

169,00 € inkl. MwSt.

Euroline Sprossenangeleiter

16 Sprossen | 4,60 m Länge

129,00 € inkl. MwSt.

Weitere Varianten und Größen auf Anfrage erhältlich.



Firma Sonntag
unser neuer Partner
rund um's Stallbauen!

Ein- und Verkaufs-GmbH

Unsere Öffnungszeiten: Mo bis Fr 08:00 – 12:00 Uhr / 13:00 – 16:30 Uhr

Köckmühle 133 | 83539 Pfaffing

Tel. 080 76 / 91 76-0 | Fax. 080 76 / 91 76-50 | info@evg-pfaffing.de

www.evg-pfaffing.de



Franz Bauer
Baggerbetrieb

Franz Bauer, Brandstätt 3a, 83533 Edling
Tel: 08076 - 91 87 555

Erdarbeiten aller Art

Abbruch v. Beton - Mauer - Innenräume
Rodung v. Hecken - Sträucher - Bäume

Was IHNEN einfällt, graben WIR aus !!!

BESTATTUNGSHILFE RIEDL

Ökologische Gestaltung von Trauerfeiern · Individuelle Bestattungsformen · Bestattungsvorsorge

Edling/Wasserburg Hauptstr. 10

Wasserburg und den Landkreis Rosenheim

0 80 71 / 5 26 44 40

beraten Sie in unseren Geschäftsräumen oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

tenbach
ig i. OB

0 80 39 / 13 45

0 80 72 / 37 48 48



Tagespflege „Seniorentreff Edling“

Tagsüber Betreuung und Pflege in angenehmer
Runde – abends wieder daheim

Der „Seniorentreff Edling“ ist ein Angebot für pflegebedürftige Senioren, die zu Hause betreut werden. Um die Angehörigen zu entlasten, können die Senioren an einem oder mehreren Tagen in der Woche die Tagespflege besuchen. Unsere Öffnungszeiten sind Montag bis Freitag von 8.00 bis 16.00 Uhr. Wir laden Sie ganz herzlich zu einem Probekaffee ein. Vereinbaren Sie einen Termin mit uns.

Ihre Ansprechpartnerin
Sabine Schmidt



Geschwister

Sonntag, 20.08. 20. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Attel: 8:30 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

+ Agatha u. Josef Bichlmaier / JM

10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier**

i. d. Klosterkapelle Stiftung Attl

Edling: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier** m. bes. Ged. an

+ Mutter Herta Spirkl und Emma Hauke / Edeltraud Schwarz

+ Hans, Gerhard und Margit Gatniewski / Edeltraud Schwarz

Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

+ Bruder Josef / Annemarie Grandl

Soyen - Oed: 10:00 Uhr **hl. Messe an der Lindenskapelle**

m. bes. Ged. an

+ Ehem. und Vater Karl Heidenecker / JM, Christa Heidenecker mit Fam.

Montag, 21.08. Hl. Pius X., Papst

Soyen: **Gebetskreis entfällt!!**

Dienstag, 22.08. Maria Königin

Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe**

Mittwoch, 23.08. Hl. Rosa v. Lima, Jungfrau

Soyen Kirche: 8:00 Uhr **hl. Messe**

Donnerstag, 24.08. HL. BARTHOLOMÄUS, Apostel

Attel: 19:00 Uhr **hl. Messe entfällt!**

Edling: 18:30 Uhr **Rosenkranz**

19:00 Uhr **hl. Messe**

Freitag, 25.08. Hl. Ludwig, König und hl. Josef v. Calasanz, Ordensgründer

Edling: 8:00 Uhr **hl. Messe im Kloster St. Franziska**

Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

+ Ehem. und Vater Leonhard Kaffl z. Geb. / Rosa Kaffl

+ Leonhard Kaffl / Fam. Wöll, Thalham

+ Eltern u. Schwiegereltern u. + Schwester / Fam. Wagner

19:30 Uhr **Marienandacht a. d. Kapelle in Sendling**

Edling: 10:00 Uhr **hl. Messe mit Kräutersegnung**

m. bes. Ged. an

+ Ehemann, Vater und Opa / Anni Bernstetter mit Fam.

+ Eltern Margarete und Andreas Speierl und Geschwister / Fam. Stefan Speierl

+ Verwandte u. Bekannte / Anita Probst, Pfaffing

- nach Meinung / N. N.

Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe mit Kräutersegnung**

m. bes. Ged. an

+ Anton Hundmaier / v. d. Pfarrei

+ Schwester Katharina Fellner / Annemarie Grandl

+ Eltern Fellner, Geschwister u. Verwandtschaft / Annemarie Grandl

+ Balthasar und Katharina Schmid / Fam. Lebmeier u. Fam. Rücker

Kirchreit: 10:00 Uhr **Patrozinium - hl. Messe mit Kräutersegnung** m. bes. Ged. an

+ Tante Maria Kohwagner / Erwin Kohwagner

+ Tante Maria Kohwagner / Ernst Kohwagner

+ Maria Kohwagner / Joh. Wolsberger, Unterreit

+ Schwager Franz Gruber / Familie Gruber, Graben

+ Schwager Josef Fellner / Familie Gruber, Graben

+ Ehem. und Vater Thaddäus Hinterberger / JM, Renate Hinterberger und Hans

+ Thaddäus und Juliane Hinterberger / JM, Fam. Hinterberger, Altensee

+ Anton und Gerda, Peter und Monika Reich, / JM, Renate Hinterberger

+ August und Katharina Reich / JM, Irmgard und Reinhard

+ Onkeln und Tanten der Fam. Reich, Soyen / Renate

Hinterberger

Musikal. Gestalt.: Bauernmesse v. Annette Thoma mit Chor des Pfarrverbandes und Instrumentalisten

- anschließend Frühschoppen

Mittwoch, 16.08. Hl. Stephan von Ungarn, König

Kirchreit: 8:00 Uhr **hl. Messe entfällt!**

Soyen PZ: **Bibelnachmittag entfällt!**

Donnerstag, 17.08. Donnerstag der 19. Woche im Jahreskreis

Attel: 18:30 Uhr **Rosenkranz**

19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

+ Angehörige / Hans Malzer

- nach Meinung / Zenta Hanke

Edling: 19:00 Uhr **hl. Messe entfällt!**

Freitag, 18.08. Freitag der 19. Woche im Jahreskreis

Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

+ Kreszenz Maier / die Nachbarn v. Seeburg

Samstag, 19.08. Hl. Johannes Eudes, Priester, Ordensgründer

Edling: 18:30 Uhr **Rosenkranz**

19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

+ Eltern u. Großeltern Franz und Fanny Obermaier / Fam. Prietz

+ Ehem. u. Vater Jakob Untergehrer / Fam. Untergehrer

+ Eltern Johann und Maria Untergehrer / Fam. Untergehrer

+ Eltern und Großeltern Maria und Josef / Fam. Krieger, Giglberg

+ des Hauses / Fam. Krieger, Giglberg

Soyen PZ: 19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

+ Philomena Schmiddunser / Trägermesse

+ Mutter Maria Voderholzer / JM, Bischof Dr. Voderholzer und

Pfaffinger Blumencke
Moderne Floristik • Brautsträuße Dekorationen • Trauerschmuck

Achtung!
In der Ferienzeit
von 01. Aug. bis 11. Sept. 17
geänderte
Öffnungszeiten:

Hauptstraße 35 • 83539 Pfaffing
Telefon 08076/886110
Inh. Cornelia Weinheimer

+ Leonhard Kaffl / Fam. Andreas Kronberger
 + Leonhard Kaffl / Fam. Thomas Müller
 + Elisabeth Hundseder / JM, Fam. Hundseder, Maierhof

Samstag, 26.08. Samstag der 20. Woche im Jahreskreis

Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
 + Eltern Josef und Ursula Lechner / JM, Fam. Braun, Strohereit
 + Papa und Opi Simon Weber / JM, die Kinder mit Familien

Soyen Kirche: 13:00 Uhr **Trauung** Wimmer Lisa und Meltl Tobias

Sonntag, 27.08. 21. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Attel: 10:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
 + Mutter Anna Heigl
 + Ehemann Konrad Panzer

Edling: 10:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
 + Ehem. und Sohn Wolfgang / Fr. Merkl
 + Eltern und Verwandtschaft / Fr. Merkl
 + Ehem. Ludwig Krieger / Zenta Krieger
 + Ehefrau Theresia Stierl / Georg Stierl mit Fam.
 + Tante Resi Kirmaier / v. d. Neffen und Nichten
 + Angehörige / Fam. Schmid, Wolfrain
 + Nachbarn und Freunde / Fam. Schmid, Wolfrain

Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
 + Angehörige / Fam. Weigl

Soyen PZ: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier** m. bes. Ged. an
 bds. + Eltern und Geschwister / Paula und Adi Bacher
 + Mutter Philomena Schmiddunser / Mini Rott, St. Wolfgang

Dienstag, 29.08. Enthauptung Johannes' des Täufers

Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe**

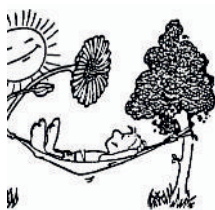
Mittwoch, 30.08. Mittwoch der 21. Woche im Jahreskreis

Kirchreit: 8:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
 -für das ungeborene Leben / Ingrid Freundl

Donnerstag, 31.08. Hl. Paulinus von Trier, Bischof

Attel: 18:30 Uhr **Rosenkranz**
 19:00 Uhr **hl. Messe**

Edling: 19:00 Uhr **hl. Messe entfällt!**



Das Seelsorgeteam
 des Pfarrverbandes Edling
 wünscht allen
 eine erholsame
 Ferien- und Urlaubszeit.

Pfarrkirche Edling St. Cyriacus



Das Kindergottesdienstteam
 wünscht euch allen schöne,
 erholsame Ferien.

Wir sehen uns erst
 am 17. September wieder.

**DANKES BRIEF AN Sengari, den 20.02.2017
 DIE MITARBEITER AM ADVENTSBASAR.**

einen aufrichtigen Dank für die Zuteilung
 aus dem Adventsbasar in Höhe von
 2.100,- Euro!

Diese Spende verwende ich wie immer zum
 größten Teil für Kanke. Entdecke ich, vor
 allem durch mein Ultraschallgerät, schwere
 Krankheiten, die ich leider nicht heilen
 kann, so schicke ich die Patienten in das
 Krankenhaus in Ruting, der Hauptstadt
 des Regierungsbezirks. Nur dort gibt es
 Fachärzte. Oft helfe ich mit viel Geld,
 denn es gibt keine Krankenversicherung.
 Den kleineren Teil dieser Spende verwende
 ich zur Renovierung der Mehrzweckhalle,
 die gleichzeitig auch Hauskapelle ist.
 Hier feiere ich jeden Tag die Heilige Messe.
 An den Sonntagen helfe ich in der Pfarrei
 Reo auf einer der 5 Außenstationen,
 wo Grundschulen sind.

Die Mehrzweckhalle wird immer häufiger
 für Vorträge und Einkaufstage benutzt.
 Ich habe bereits zum Kauf von über 100
 Stühlen mitgeholfen, die auch zu Festen
 (unter Bezahlung) ausgeliehen wurden.
 Unser größtes Problem ist aber das alte
 Blechdach. Es ist hat mehrere Löcher,
 verursacht durch den Salzdamm des nur
 rund 20 Meter entfernten Meeres (Flora
 See).

Jetzt jedoch gibt es Dachplatten, denen
 Salz nichts anhaben kann; sie sind
 natürlich teuer.
 Gesundheitlich geht es mir noch immer
 gut. Mein Rezept heißt: viel Bewegung
 und bloß kein Stress! Sein Leben muß
 jeder selbst sinnvoll gestalten!

Noch einmal einen herzlichen Dank!

Es grüßt und segnet Sie

P. Bleitner
 (P. Gallus Mittermeier)
 Florismissionar

Dieses Schreiben erreichte Hans Schwald Ende April 2017.

Nochmals ein herzliches „Vergelt's Gott“
 an alle Mitwirkenden!

August

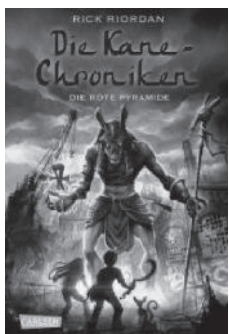
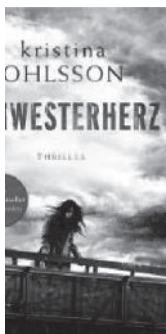
ANNAHMESCHLUSS



Der 17-jährige Konstantin forscht in der Geschichte seines Heimatdorfes und deckt ein dunkles Geheimnis auf, das auch seine Familie überschattet. 1986 irgendwo in Niederbayern: Konstantin und seine Freundin finden bei einem Schäferstündchen einen Selbstmörder. Als Konstantin sich auf die Suche nach der Geschichte des Mannes begibt, deckt er ein dunkles Kapitel der Dorfgeschichte auf. "Hier

ist doch alles so zusammengekehrt, so blitzsauber, da wär's doch mal an der Zeit, zu schauen, wer hier eigentlich immer so sauber aufräumt und warum", sagt sein Schulfreund zu ihm und löst damit eine Lawine aus, die auch noch 30 Jahre später, als Konstantin zur Beerdigung seines Vaters ins Dorf zurück kehrt, nachhallt.

Diese Geschichte wird rückblickend aus der Sicht des erwachsenen Konstantin erzählt und lässt vor uns das Bild eines kleinen niederbayerischen Dorfes in den achtziger Jahren entstehen. Der Zeitgeist vor dem Hintergrund der Katastrophe von Tschernobyl und Boris Beckers Wimbledon-sieg sowie die Suche der jungen Menschen nach Antworten wird in klarer, schnörkelloser Sprache sehr eindrücklich eingefangen. Ein gelungenes Debüt von Berni Mayer, der selbst in einem niederbayerischen Dorf aufgewachsen ist.



Ferienöffnungszeiten der Bücherei im Pfarrheim Edling

So 30.7.17 von 11.00 - 11.30 Uhr
Di 8.8.17 von 18.00 - 19.00 Uhr
Do 24.8.17 von 16.00 - 17.00 Uhr
So 27.8.17 von 11.00 - 11.30 Uhr
So 10.9.17 von 11.00 - 11.30 Uhr

An den übrigen Sonntagen kann die Bücherei spontan besetzt sein.

Ab 12. September sind wir zu folgenden Zeiten für Sie da:

Di 18⁰⁰ - 19⁰⁰ Uhr

Do 15⁰⁰ - 17⁰⁰ Uhr

So 11⁰⁰ - 11³⁰ Uhr

(nach dem Gottesdienst)



Das Büchereiteam wünscht eine schöne Ferienzeit!

Taizé-Gebete



Taizé-Gebete 2017

meditativ – heilend – konfessionsübergreifend

13.09., 20 Uhr, Kirche in Unterübermoos

08.11., 20 Uhr, Wasserburg, ev. Gemeinde

20.12., 20 Uhr, Babensham, Pfarrheim

Herzliche Einladung!

Es singen und spielen Mitglieder der Gruppen „Bel Canto“, „Cyriaken“ und „Concenti musicali“.

Impressum:

Nachrichten aus der Gemeinde Edling mit den amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Edling

Verlag: Mühle-Verlag, Inh. Isabell Mühle
Seitnerstraße 41, 82049 Pullach, Tel. 0 89/7 93 23 28
muehle-verlag@t-online.de

Verantwortlich für Mitteilungen aus dem Rathaus und den übrigen redaktionellen Teil:

Gemeinde Edling, Rathausplatz 2, 83533 Edling, www.edling.de
für Anzeigen: Isabell Mühle, Tel. 0 89/7 93 23 28

Druck: K. Schmidle Druck & Medien GmbH, 85560 Ebersberg

Wimmer

- alkoholfreie Getränke
Heilwässer
- Biere
 - Spirituosen
 - mit Kofferraumservice

Unsere Angebote für August 2017

Abholpreise aus unserer Getränkehalle in Untersteppach

Adelholzener sanft, classic, naturell		12 x 1,0 l	€ 6,45 Pfand Euro 4,80 Literpreis Euro 0,54
Bucher sanft oder spritzig		20 x 0,5 PET	€ 5,45 Pfand Euro 4,50 Literpreis Euro 0,54
Krumbacher Mineralwasser still oder spritzig		12 x 0,7 l	€ 5,25 Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 0,63
Flötzingler Cola-Mix		20 x 0,5 l	€ 8,45 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 0,84
Pölz Apfel-Kirsch		6 x 1,0 l	€ 8,10 Pfand Euro 2,40 Literpreis Euro 1,35

solange Vorrat reicht

Spaten Hell		20 x 0,5 l	€ 14,95 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,49
Schweiger Hell Bügelflasche		20 x 0,5 l	€ 14,95 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,49
Huber Weißbier versch. Sorten		20 x 0,5 l	€ 16,20 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,62
Karamalz		20 x 0,5 l	€ 12,40 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,24

Irrtum vorbehalten

Käfer Sprizzer, Veno Stano
alkoholhaltige Cocktails

0,75 l

€ 2,99

Literpreis Euro 3,98

Getränke Wimmer GmbH - 83562 Hart/Rechtmehring

Betriebsstätte Untersteppach 22, 83533 Edling, Tel. 0 80 71 / 28 88, Fax 0 80 71 / 5 13 90